



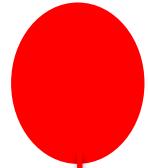
# ژدهف خوشتقیّن دلا

وهرگیران و کوّمّقه‌کرن  
رزگار صالح

ڈلا خوشنگی دھن دھن

چرا ۱۲۵

## ۱۲۰ چرا ژ دهف خوشتقیقی دلا



## وہ رجیان و بہ رہہ فکر: روزگار سالح

## دیزاينت ناھه رۆكت و سەرپەرشنەت کارى: وارھين نادر

## دیزاپنی بھرگی: ھفائل خدر

## چاپ و وہشان: پروژت چرایت ریکٹ

..... تپراز:

..... چاپ:

ମହାକାଶ ପରିଶୋଭ



١٢٥

چرا ژ ده ف خوشتیپی دلا

و هرگیزان و بهره هف کرن

رزگار صالح



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهِ  
أَنفُسُنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مِنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضْلِلُ لَهُ وَمِنْ يَضْلِلُ فَلَا  
هَادِي لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاةٍ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ)

[آل عمران: ١٢].

(يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسْأَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا) [النساء: ١].

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَ  
يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا) [الاحزاب: ٧١-٧٣].

أما بعد، فإن أصدق الحديث كتاب الله، وخير الهدي هدي مهدى (صلى الله عليه وسلم)، وشر الأمور محدثاتها، وكل محدثة بدعة، وكل بدعة ضلاله، وكل ضلاله في النار.

## فه مو دا ئیکی

خوساره تبوبونا وان که سان بیان

زبهر خەلکى کارىن باش دكەن

عن أبي هريرة قال سمعت رسول الله ﷺ يقول: إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ يُقْضىٰ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَيْهِ رَجُلٌ اسْتُشْهِدَ، فَأُتْبِيَ بِهِ فَعَرَفَهُ نِعْمَةٌ فَعَرَفَهَا، قَالَ: فَمَا عَمِلْتَ فِيهَا؟ قَالَ: قَاتَلْتُ فِيهَا حَتَّى اسْتُشْهِدْتُ، قَالَ: كَذَبْتَ، وَلَكِنَّكَ قَاتَلْتَ لَأَنْ يُقَالَ: جَرِيءٌ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَّ بِهِ فَسُحِبَ عَلَى وَجْهِهِ حَتَّى أُلْقِيَ فِي النَّارِ، وَرَجُلٌ تَعَلَّمَ الْعِلْمَ، وَعَلَمَهُ وَقَرَأَ الْقُرْآنَ، فَأُتْبِيَ بِهِ فَعَرَفَهُ نِعْمَةٌ فَعَرَفَهَا، قَالَ: فَمَا عَمِلْتَ فِيهَا؟ قَالَ: تَعَلَّمْتُ الْعِلْمَ، وَعَلَمْتُهُ وَقَرَأْتُ فِيهَا الْقُرْآنَ، قَالَ: كَذَبْتَ، وَلَكِنَّكَ تَعَلَّمْتَ الْعِلْمَ لِيُقَالَ: عَالِمٌ، وَقَرَأْتَ الْقُرْآنَ لِيُقَالَ: هُوَ قَارِئٌ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَّ بِهِ فَسُحِبَ عَلَى وَجْهِهِ حَتَّى أُلْقِيَ فِي النَّارِ، وَرَجُلٌ وَسَعَ اللَّهَ عَلَيْهِ، وَأَعْطَاهُ مِنْ أَصْنافِ الْمَالِ كُلَّهُ، فَأُتْبِيَ بِهِ فَعَرَفَهُ نِعْمَةٌ فَعَرَفَهَا، قَالَ: فَمَا عَمِلْتَ فِيهَا؟ قَالَ: مَا تَرَكْتُ مِنْ سَبِيلٍ تُحِبُّ أَنْ يُنْفَقَ فِيهَا إِلَّا أَنْفَقْتُ فِيهَا لَكَ، قَالَ: كَذَبْتَ، وَلَكِنَّكَ فَعَلْتَ لِيُقَالَ: هُوَ جَوَادٌ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَّ بِهِ فَسُحِبَ عَلَى وَجْهِهِ، ثُمَّ أُلْقِيَ فِي النَّارِ.<sup>1</sup>

1- ئیمامن موسلم د (كتاب الجهاد) د سەھىخا خودا ئینايىه، و ئیمامن نەھوھوی د (رياض الصالحين ژمارە ١٦١٧) دا.

ئەبو ھورەيرە خودى ژى رازى بىت، قەدگوھىزىت و دېيىت: من گوھ ل پىغەمبەرى خودى بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بو گوت: ئىكەمەن كەس ل روزا دوماھىي دادگەھى پى دكەن، مروقە كە يى شەھيد بۇويى، دى ئىننە نك خودايى مەزن، خودايى مەزن دى نىعەتىن خو ئىننە هزرا وي، ئەو ژى دى ھەميان نىاسىت و دى دانپىدانى پى كەت، پاشى خودايى مەزن دى پرسىارى ژى كەت، كا چ كار د ۋان نىعەتان دا كرىيە؟ دى بېتىت: خودايى من، من د رىكا تە دا شهر كر، ھەتا ئەز ھاتىمە كوشتن. خودايى مەزن دى بېتىت: تە درەو كر! تە ژېھر ھندى شهر دكرا كو بھەيتە گوتىن كەسە كى ب جەرك و قەھرەمانە! و ئەقەھاتە گوتىن. پاشى دى فەرمان ھىتەدان ئەف مروقە ل سەر رۇويى وى بھەيتە راکىشان، و دى راکىشان ھەتا دھافىتىنە د ناھ ئاگرى دا.

ھەروەسا دى مروقە كى ئىنن كو خو فيرى زانىنى كربوو و خەلک فيردىك و قورئان ژى دخواند، دى وي ژى ئىننە نك خودايى مەزن. خودايى مەزن دى نىعەتىن خو ئىننە هزرا وي، ئەو ژى دى ھەميان نىاسىت و دى دانپىدانى پى كەت، پاشى خودايى مەزن دى پرسىارى ژى كەت كا چ كار د ۋان نىعەتان دا كرىيە؟ دى بېتىت: من ژېھر تە خو فيرى زانسى شەرعى دكرا و من خەلک فيرى شەريعەتى دكرا، و من ژېھر تە قورئان دخواند، خودايى مەزن دى بېتىت: تە درەو كر! تە خو فيرى زانىنى دكرا بېشىن تو زانايى، و تە ژېھر ھندى قورئان دخواند دا بېشىن قورئان خوينە! و ئەقەھاتە گوتىن.

پاشی دی فه رمان هیته دان ئهق مروقه ل سه ر روویی وی بهیته راکیشان، دی راکیشن هه تا د هاقیژنه دناف ئاگری دا.

پاشی مروقه کی کو خودایی مهزن گله ک و ژه می جورین سه رووت و سامانی بین دایی (به رده ستی وی بی به ر فره هکری). دی وی ژی ئیننه نک خودایی مهزن، خودایی مهزن دی نیعمه تین خو ئینیته هزرا وی، و ئه و ژی دی هه میان نیاسیت و دی دانپیدانی پی که ت. پاشی خودایی مهزن دی پرسیاری ژی که ت کا چ کار د ڦان نیعمه تان دا کرییه؟ دی بیژیت خودایی من چ بوار نه بونه ته حه ز ژ دانا مالی تیدا کرییت ئيلا من مال و سامان بی تیدا مهذاختی، خودایی مهزن دی بیژیت: ته دره و کر! ته ژ به ر هندی مال و سامان ددا دا بیژن مروقه کی مه رده، و ئه قه هاته گوتون، پاشی دی فه رمان هیته دان ئهق مروقه ل سه ر روویی وی بهیته راکیشان، دی راکیشن هه تا د هاقیژنه دناف ئاگری دا.

٣

## فه رمودا دووی

## شاره زابوون د دینى د خەلاتى خودتى يه

قَالَ حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ حَطِيبًا يَقُولُ: سَمِعْتُ  
النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: مَنْ يُرِدُ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهُ فِي الدِّينِ.<sup>2</sup>

ئانکو : حومەيدى كورى عبدالرەحمانى دېشىت، من گوھ ل معاویەي  
بوو د گوت: من گوھ ل پىغەمبەرى خودى ﷺ بو د گوت: ئەگەر خودايى  
مهىن خىر و باشىيا كەسە كى بقىت دى وى د دينى خودا شارەزا كەت.

2- فه رمودەكى سەحىحە، چونكى ئىمامەن بوخارى د سىن جەھىن سەحىخا خودا (كتاب  
العلم، كتاب فرض الخمس، و كتاب الاعتصام بالكتاب والسنن)، و ئىمامەن مسلم د دوو  
جەھىن سەحىخا خودا (كتاب الزكاة، و كتاب الامارة) دا يىن ۋە گوھاستىن، بن گومان ل دەف  
خودايىت سونەنان و ئىمامەن ئەحمد و ئەۋىن دى ۋىزىتى.

## فهروودا سیئ

٣

## پینج روکنین پیکفه کارکرنن

عن الحارث الأشعري - رضي الله عنه - قال: قال: رسول الله ﷺ :  
وَأَنَا أَمْرُكُمْ بِخَمْسٍ اللَّهُ أَمْرَنِي بِهِنَّ: بِالْجَمَاعَةِ، وَالسَّمْعِ، وَالطَّاعَةِ،  
وَالْهِجْرَةِ، وَالْجَهَادِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ<sup>٣</sup>

حارشى ئەشعەرى - خودى ژى رازى يىت - دىيىزىت: پىنچەمبەرى خودى  
گوت ئەز دى فەرمانى ب پىنچ تشتان ل ھەوھ كەم كەم خودايى مەزن  
فەرمانا وان يال من كرى :  
كۈمەلکارى - وپىكفه کارکرن - .

گوھدارىكىنا - دەسھەلاتا پىكىرى ب ئىسلامى - .

3- پىريا فەرمودەۋانان ژىلى ئىمامىن بوخارى و مسلم ئەف فەرمودە ياخىرىلىكى، وەكى  
ئىمامىن ئەحمد (٤/١٣٠ دىن ژمارا ١٧٢٠٩ و ٢٠٢ ژمارە ١٧٣٤٤) ترمذى /كتاب الامثال (٥/١٤٨)  
ژمارە ٢٨٦٣ و ١٨٦٧ تەبەرانى (ژالكىپر ٣/٣٢٤) ئىبىنۇ خۇزەيمە (٢/٦٤ ژمارە ٩٣٠) و  
بەغەوى د ( شرح السنة ٤٩/١٠) دا يىن رىيوايەت كرىن. ھەروھسا نەسائى، حاكم و بەيھەقى  
و ھىنەكىن دى ژى. ئەلبانى خودى ژى رازى يىت د ( صحيح الجامع الصغير و زىادتە) دا  
دىيىزىت: (اسناد صحيح) ژمارە ١٧٣٤ و ١٧٢٨ د ( صحيح الترغيب والترهيب) دىسان گوتىيە،  
ھەروھسا ( صحيح) د وىرى ژى دا ژمارە ٥٥٢) يە.

پیگربوون - ب فه رانیت خودی و پیغه مبه ری - ﷺ .

مشه ختبوون - مشه ختبوون دریکا خودی دا .

و جیهادا دریکا خودیدا .



## فه موادا چواری خودیکا موسلمانی

ح

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله ﷺ :

المُؤْمِنُ مِرْأَةُ أخِيهِ<sup>4</sup>

ژئبو هورهیرهی - خودئ ژئ رازی بیت - هاتییه ۋە گوھاستن، كو  
پىغەمبەرى خودئ ﷺ، دىيىزىت : ئىماندار خودىكى برايىخ خويه.

و د رىوايەتە كا دى دا هاتىيە، دىيىزىت: **المُؤْمِنُ مِرْأَةُ الْمُؤْمِنِ**.

ئانكىو : ئىماندار خودىكى ئىماندارىيە، مەرەم پى ئەوھ ئىماندار كىم و  
كاسىيەن برايىخو دەدەتە پىش چاھىن وي و شىرەتانلى دەكت دا  
چارەسەربىكەت و خۆ چىكەت.

---

4- بخارى د پەرتوكا (الأدب المفرد) دا ئىناتىيە، كو سىھ بەرگە و شىخ ئەلبانى پىداچون ل سەر كرييە، ئەقەپەرتوكە كا دىيە ژىلى (الجامع الصحيح) ل ۷۰، ھەروھسا ۲۳۹ ل، ۰/۰ ب ۲۱۷، و بەيەقى د (شعب الإيمان ژمارە ۹۱۸ ب ۰/۰ ل ۷۶۴۰، ۱۱۳ ل/۷ ب، ھەروھسا بىرىنە: صحيح الصغیر الالبانی ژمارە ۶۰۳۲ ب ۷ ل، ۶، و سلسلة الاحاديث الصحيحة ژمارە ۹۲۶ ب ۲/۰ ۰۹۶ الألبانى: صحيح الجامع الصغیر ۶۰۳۱/۷.

فه موادا پيٽجي

۵

## پاراستنا ئەزمانى ڙيدهريٽ باشى و خرابىتى يه

عن معاذ بن جبل قال: كنت مع النبي ﷺ في سفر، فأصبحت يوماً قريباً منه ونحنا نسير، فقلت: يا رسول الله أخبرني بعمل يدخلني الجنّة ويباعدني من النار، قال: "لقد سألتني عن عظيمٍ، وإنّه ليسير على من يسره الله عليه، تعبد الله ولا تشرك به شيئاً، وتقيم الصلاة، وتؤتي الزكاة، وتصوم رمضان، وتحجّ البيت، ثم قال: ألا أدلّك على أبواب الخير: الصومُ جنة، والصدقةُ تُطفي الخطيئةَ كما يُطفئ الماء الصلاةُ الرجلي من جوف الليل قال: ثم تلا تَتَحَاجَفَ جُنُوبَهُمْ عن المضاجع يَدْعُونَ رَبَّهُمْ، حتّى بلغَ يَعْمَلُونَ، ثم قال: ألا أخبرك بِرَأْسِ الْأَمْرِ كُلِّهِ وعْمَدِهِ، وذِرْوَةِ سَنَامِهِ؟ قلت: بلى يا رسول الله، قال: رأسُ الْأَمْرِ الإِسْلَامُ، وعْمَدُهُ الصَّلَاةُ، وذِرْوَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ، ثم قال: ألا أخبرك بِمَلَكِ ذلِكَ كُلِّهِ؟ قلت: بلى يا رسول الله، قال: فأخذ بِسَانِهِ قال: كُفَّ عَلَيْكَ هَذَا، فقلت: يا نبِيَ اللهُ، وإنَّا لِمَوَاحِدُونَ بِمَا نَتَكَلَّمُ بِهِ؟ فقال: ثَكِلَتَكَ أُمُّكَ يا معاذ، وَهَلْ يَكُبُّ النَّاسَ فِي النَّارِ عَلَى وجوهِهِمْ أَوْ عَلَى مَنَاخِرِهِمْ إِلَّا حَصَائِدُ الْسَّنَتِهِمْ.<sup>۵</sup>

مه عاذى كورى جه به لى - خودى ڙئ رازى بيت -، دېيژيت: من گوت: ئەى پىغەمبەرى خودى ﷺ كاره كى بو من بىئرە من بىئرە به حشتنى و من ڙئاگرى

5- ترمذى ڦه گوھاستىه و گوتىيە: حديث حسن صحيح.

دوزه خى دويير بىخىت، پىغەمبەرى خودى گوت: "ب راستى تە دەربارەت تىشىتە كىن گەلەك مەزىن و گىزىنگ پرسىار ژمن كىر، ئەمە كرىيارە گەلە كا ب ساناهىيە بولۇسى كەسى كە خودايىن مەزىن بولۇسى ب ساناهىيە بىخىت و هارىكاريا بولۇسى بىكەت، پاشى گوت: بىتى خودى ب پەرييە و چەپشىكەن بولۇسى چىتىنە كە، نېيىزىان بىكە و زەكاتىنە بىدە، و ھەيغا رەمەزانىن بىدە رۇزى بە، و ھەرە حەجى كە مالا خودى يە.

پاشی گوت: ئەی مەعادز ما بو تە نەبىئىم کا دەرگەھىن باشىي چەنە؟ رۇزىيەن سونەت پەر جانە ژ ئاگرى دوزەخى، صەدەقە گونەھىن بچوپىك پوچ دىكەت ھەر وەك چاوا ئاپ ئاگرى د فەمرىنەت، نەقىز كرنا مەرۆڤى د نىقا شەقىدا، ژ سالو خەتىن مەرۆڤ چاکانە، پاشى پىغە مېھرى خودى عَزَلَهُ ئەق ھەر دوو ئايەتە خواندىن: ﴿تَتَبَجَّفَ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ حَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴾١٦﴿ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أَخْفَى لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾١٧﴿ ئانکو: يىن بھىز تەنشىتىن وان ناكەقىن سەر نەقىنەن، و پادىن شەقنىزىان دىكەن، و ب ترس و ھىقىقە لاقان ژ خودى دىكەن، و ژ پىزقى مە دايە وان خىر و سەدەقە يان دىكەن. كەس نۇزانىت چ خەلات يىن بۇ وان ھاتىيە ۋەشارتن، چاقىت وان پىن پۇن بىن و ب دىتىنا وى شاد بىن، ژ بەر وان كار و كىيارىت وان دىكەن].

دیسان پیغه مبهري خودي **غَيْرِهِ** گوت: ئهري ما نه بىئتمه ته سهري ههمى کاران چييه و ستويينا ئايىنى چييه و بلندترين ئايىن چييه؟ موعاذ دېيژيت: من گوت بېلى، گوت: سهري ههمى کاران ئىسلامه، يير و باوهريا تەمامە ب خودي و پيغه مبهري وي **غَيْرِهِ**، و ستويينا ئايىنى نقىژە، و بلندترين خالا ئايىنى جىهاد كرنه ب مال و جانى د رىكىا بلند كرنا ئىسلامىدا، پاشى پيغه مبهري خودي **غَيْرِهِ** گوت: ئهري ما بوطە كومكەرا قىن هەمىي نه بىئتم (يا پاراستنا قىن دكەت)؟ من گوت: بېلى ئەي پيغه مبهري خودي، پاشى پيغه مبهري خودي **غَيْرِهِ** ئەزمانى خويى پىروز گرت و گوت: بشىيە قى و خوژ قى ب پارىزە، مەعاذ دېيژيت: من ژى گوت: ئەي پيغه مبهري خودي بوجى، ما ئەم دى ژ بەر ئاخفتىنى هيتنە سزادان؟

پيغه مبهري **خودي** **غَيْرِهِ** گوت: هەي دەيکا تە تو بەرزە كرى ما تو چەوا نزانى؟ ما ئەگەرەك ھەيە كو پتريا خەلکى ل سەر رەوويى وان رابكىشىتە دناف ئاگرى دوزەخى دا ھەمى ژېر بەرھەمى ئەزمانى وان؟!

فه‌رمودا شهشی

٦

## سەنخ خوشییت کوۋەك

ئىن عومەر قەدگوھىزىت كو پىغەمبەرئ خودى وَبِرَبِّهِ دېيىزىت:

ثلاث مھلکات:

شُحُّ مُطَاعٌ، وَهُوَ مُتَّبَعٌ، وَإعْجَابُ الْمَرءِ بِنَفْسِهِ<sup>٦</sup>

ئانكىو: سى تىشت خودانى خود بەنە ھىلاڭى:

رەزىلييە كا بىيىتە سەروھى خودانى خو.

ئەو كەسى ب دويىف حەز و دلچۈنلىن خو دەكەفيت.

٦- تەبەرانى ياخىن دەرىبارەت، و شىخ ئەلبانى دەرىبارەت وى دېيىزىت: (حدىث حسن)، بىرىنە: (صحيح الجامع زمارە ٣٤٥)، دروستىيا قىن فه‌رمودى ب قى رەنگىيە: (عن عبد الله بن عمر رضي الله عنه و رضوا عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: (ثلاث مھلکات، و ثلاث منجيات، و ثلاث كفارات، و ثلاث درجات. فاما المھلکات: فشح المطاع، و هوى المتبع، و اعجاب المرء بنفسه. و اما المنجيات: فالعدل في الغضب والرضى، والقصد في الفقير والغنى، و خشية الله في السر والعلانية. و اما الكفارات: فانتظار الصلاة بعد الصلاة، و اسباع الوضوء في السبرات (اي شدة البرد)، و نقل القدام إلى الجماعات. و اما الدرجات: فإطعام الطعام، وافشاء السلام، و صلاة بالليل والناس نيام. ) رواه الطبراني في الاوسط و حسن الألبانى.

شاناز يبرنا ههر که سه کي بخو (کو خو مهزن بيينيت).

## فه رمودا حه فتى

٧

### خيانهتا به رپرسان و سزا يه وان

عَنْ هِشَامٍ، عَنْ الْحَسَنِ، قَالَ: أَتَيْنَا مَعْقِلَ بْنَ يَسَارٍ نَعْوَدُهُ، فَدَخَلَ عَلَيْنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، فَقَالَ لَهُ مَعْقِلٌ: أَحَدُنَا حَدِيثًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ: مَا مِنْ وَالٍ يَلِي رَعِيَّةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ، فَيَمُوتُ وَهُوَ غَاشٌ لَهُمْ، إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ.<sup>٧</sup>

هيشام ژ حه سه نى ۋە دىگۈ هيئىت و دىيىزىت: ئەم چوين دا سەرەدانا مەعقولىنى كورى يەسارى بىكەين، كو يىن نەساخ بو، عوبىيە دىوالى كورى زىادى 8 ھاتە د ژۇورقە، مەعقولى گوتى: دى فه رمودا يە كى بوتە يېڭىم بىرى خودى <sup>عَلَيْهِ الْكَبَرَى</sup> گوه - لىيويه، پاشى گوت: هەر كارىدەستە ك بىيىتە به رپرسىن كومە كا مروقان ژ مۇسلمانان و بىرىت ل سەر غشى كول مللەتى خو دىكىر، بىن گومان خودايىچ مهزن دى بە حشتنى ل وى حەرام كەت.

7- متفق عليه : (بخارى) ب ٨ ل ٨ (زماره: ٦٧٣٢) ، مسلم: (١٤٢) ، داريمى (٢٧٩٦).

8 - والىن يەزىدى كورى موعاوىيە بىوو، و به رپرسە كى زوردار و خوينمېزبىوو و رولەكى مهزن ھەبىوو دسەر كوتىرنا بىزافا حوسىئىنيدا - خودى ژى رازى بىت -

د فه گیرانه کا دیدا دیئریت<sup>9</sup> : ده مئ خودایی مهزن به ندہ یہ کی بکھتہ بھر پرسی ملہ ته کی و ب دروستی شیره تان ل وان نه کھت، بی گومان ئه و بیهیں ناکھتہ به حشتی.

## فہرستہ

۸

### ھفت گونہ ھئین مھزن

عن سهل بن أبي حمزة عن أبيه قال: سمعت النبي ﷺ على المنبر يقول: اجتنبوا الكبائر السبع فسكت الناس فلم يتكلّم أحد فقال النبي ﷺ: ألا تسألوني عنهم الشرك بالله وقتل النفس والفرار من الزحف وأكل مال اليتيم وأكل الربا وقذف المحسنة والتعرب بعد الهجرة.<sup>10</sup>

سہھلی کوری ئه بو حه ٹھے ی ژ بابی خو ڈگو ھیزیت و دیئریت: من گوھ ل پیغہ مبھری خودی ﷺ بو ل سہر میم بھری گوت: خو ژ ھفت گونہ ھیت مھزن پیاریز! خہ لک ژی بی دھنگ مان و کھسہ کی نه ئاخفت، پیغہ مبھری خودی ﷺ پرسیار کر: ما ھوین پرسیار ژ من ناکھن ئه و چنھ؟! ئه و ژی :

9- مسلم ژمارہ: (۱۴۲).

10- الاوسط (۱۰۳ / ۷)، ژمارہ (۵۶۳۶)، الالبانی: سلسلة الاحادیث الصحیحة (ب ۵ ژمارہ ۲۲۴۴)، و صحیح الجامع الصغیر (۴۸۲).

دروستکرنا هه ۋال و ھەپىشكانە بو خودى (شىرك).

كوشتنا كەسە كىن بىن تاوان.

رەفيئىن ژ جىهادى (ل دەمىن ب ناھ ئىك دكەقىن).

خوارنا مالى ئىتىمى (ب حەرامى).

خوارنا رىيابى.

تومەتىاركىرنا ئافرەتە كا پاقىز ب زنايى (بىن بەختى).

و ئەعرابى بونە - كۆچەراتىبۈونە - پشتى مشەختبۈونى.

## فهودا نههی

٩

## بکارئینانا ئاینی بو مەرمەمەن کەسايەتى

عَنْ كَعْبَ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: مَا ذَبَابٌ جَائِعٌ أَرْسَلَ فِي  
غَنِمٍ، بِأَفْسَدَ لَهَا مِنْ حِرْصٍ الْمَرءُ عَلَى الْمَالِ وَالشَّرْفِ.<sup>١١</sup>

کەعبى کورى مالكى ژ پىغەمبەرى ﷺ فەدگوھىزىت، کو گوتىيە: دوو  
گورگىت بىرسى بىكەفنه كوتانا پەزى، زيانا وان خراپىر نايىت ژ رىزدۇنا  
كەسەكى ل سەر مال و پارەمى. (يان خراپىا رەفتارىت كەسەكى ب ناۋى دىنى  
و سىمايى دىندارىي دا پلە و ئاست و پوستەكى د ناڭ خەلکى دا ب  
دەستخوڤە بىنیت).

11- ئىمامىن ئەحەمەد (٤٥٦ / ٣) و (٤٦٠)، ئىينىو حەيىبان: (الاحسان ٣٢٢٨)، نەسائى: (تحفة  
الاشراف ٨ / ١)، ترمذى: (٢٤٢٨) گوتون: (حدیث حسن الصحيح)، شیخن ئەلبانى  
رەحەمەتى ژى د (صحيح ترمذى) دا ب سەھىھى دايىھ نىاسىن. فەرمودى ھندەك رىوايەتىن  
دى ژى يىن ھەين، كو ژ لايىن سەيدى مە ئىبن عەباسىقەھاتىنە، دېئىزىت: (حب المال و  
الشرف لدینە) (ل جەن) (حرص الماء على المال) ... ھەروھسا رىوايەتەكى دى ژى يىن ھەى، كو  
سەيدى مە ئەبو ھورەپە و ئۆسامەين كورى زەيدى و سەيدى مە جابر و سەيدى مە ئەبو  
سەعىدە خودرى و سەيدى مە عاسىن كورى عادى نەسارىي خودى ژ وان رازى بىت يىن  
فەگىران.

## فه رمودا دههی

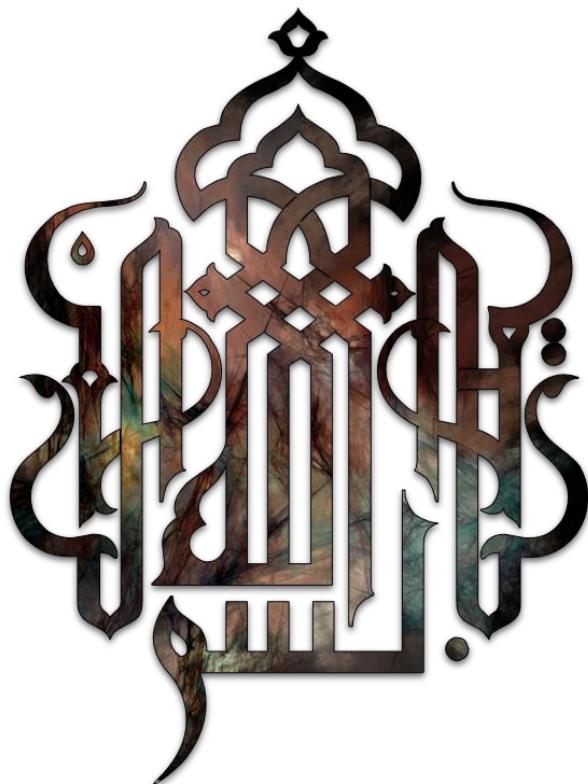
### قیانا دونیایی شکه ستنا تاک و کویه

عَنْ ثَوْبَانَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يُوشِكُ الْأُمُّ أَنْ تَدَاعِيَ عَلَيْكُمْ  
كَمَا تَدَاعَى الْأَكْلَةُ إِلَى قَصْعَتِهَا، فَقَالَ قَائِلٌ: وَمِنْ قِلَّةٍ نَحْنُ يَوْمَئِدٌ؟ قَالَ:  
بَلْ أَنْتُمْ يَوْمَئِدُ كَثِيرٌ وَلَكِنَّكُمْ غُثَاءُ كَغْثَاءِ السَّيْلِ وَلَيَنْزَعَنَّ اللَّهُ مِنْ صُدُورِ  
عَدُوِّكُمُ الْمَهَابَةُ مِنْكُمْ وَلَيَقْذِفَنَّ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمُ الْوَهْنَ، فَقَالَ قَائِلٌ: يَا  
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا الْوَهْنُ؟ قَالَ: حُبُّ الدُّنْيَا وَكَرَاهِيَّةُ الْمَوْتِ.<sup>12</sup>

نه ویانی گوت، پیغه مبه ری خودی وَلَيَنْزَعَنَّ اللَّهُ مِنْ صُدُورِ گوت: ئه و زهمانه نیزیکه کو  
مله تین کوفری ژ هه می لایانقە ب سەر ھە وە دا بگرن و دەستدریزی بکەنە  
سەر ھە وە، ھەر وە کى کومە کا مروفان دەستى خو دریز کەنە قازانە  
خوارنى، کابرایە کى پرسیار کر: ئەقە دى ژېر کیمیا ژمارا مە بىت؟

12- صحيح الجامع الصغير ب/ ۷ ماره ۳۷۲۶ و ۸۰۳۵) .. ۋى فه رمودى حەفت رىۋايانى تىن دى يىن ھەين، ئىك ژ وانا کو ئەبو دا وودى و ئە حمەدى يىن ۋەگىران، و شىخ ئەلبانى د (السلسلة الاحاديث الصحيحة ب/ ۲ ماره ۹۰۶) و (تخریج أحادیث مشکاة المصایح دا ژمارە ۵۲۹۸) دا ئىناتىيە، ب ۋى دەقى: (يوشك ان تداعى عليكم الامم كما تداعى الاكله الا قصعتها فقال قائل: و من قلة نحن يومئذ كثير ولكنكم غثاء كغثاء السيل و لينزعن الله من صدور عدوكم المهابة منكم و ليقذفن الله في قلوبكم الوهن فقال قائل: يا رسول الله و ما الوهن قال: حب الدنيا و كراهيَة الموت).

پیغەمبەری خودی ﷺ گوت: نەخیئر، هوین ل وى سەرەدەمی دزورن، لى  
هوین دى وە کى كەفى و ئەو تشتىت ب سەر دەريايى دەنەن بن، خودايى  
مەزن دى سەھم و هەييەت و ترسا هەوە ژ دلى دوژمنى ئىننەدەر، و دى بى  
ھىزىي ئىخىتە دەلى ھەوەدا. كابرايى پرسىاركى: بى ھىزى چىيە؟ گوت: حەز  
و ۋىانا دونيائى و كەرېزىقە بونا ژ مەننە.



فه‌رمودا یازدی

۱۱

ئئیه‌تا دروست

عن عمر بن الخطاب - رضي الله عنه. قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: "إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأٍ يَنْكِحُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ" <sup>13</sup>.

ژ عومه‌ری کوری خه‌ططابی - خودی ژی رازی بیت - دهیتیه فه‌گوهاستن،

دیزرت:

من گوه ل پیغه‌مبه‌ری بوو ﷺ، دگوت: هه‌ما کار ب ئئیه‌تانه، و‌هه‌ما هه‌مرؤفه کی ئه و ئئیه‌ت بق‌هه‌یه یا وی کریه دلى خو، قیجا هه‌چیئ مشه‌ختبونا وی بق خودی و پیغه‌مبه‌ری وی بیت، ئه و مشه‌ختبونا وی بق خودی و پیغه‌مبه‌ری ویه، و‌هه‌چیئ مشه‌ختبونا وی بق دنیا‌یه کی بیت دا بگه‌هیتی، یان دا ژنه کی ماره بکه‌ت، ئه و مشه‌ختبونا وی بق وی تشتیه یی ئه و بق مشه‌ختبونا.

## فهروسا دوازدی

### موسلمانت بھیز باشت و خوشتغیتھ

### ل دھف خودایت مهزن ژ موسلمانت لاواز

۱۲

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ: "الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ، خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ، وَفِي كُلِّ خَيْرٍ أَخْرِصُ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ، وَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ وَلَا تَعْجَزْ، وَإِنْ أَصَابَكَ شَيْءٌ، فَلَا تَقْلُنْ لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَانَ كَذَا وَكَذَا، وَلَكِنْ قُلْ قَدْرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ، فَإِنَّ لَوْ تَفْتَحْ عَمَلَ الشَّيْطَانِ ". <sup>14</sup>

ئەبو ھورەیرە - خودى ژى رازى بىت - ، دېیزىت، کو پىغەمبەرى خودى گوت: باوەردارى بھیز باشت و خوشتغیتھ ل دھف خودایت مهزن ژ باوەردارى لاواز، يى رژىدەل سەر ھەر تىشىتە كى مفایى بگەھىنىتە تە. داخوازا ھارىكاريى ژ خودایت مهزن بىكە، پىشتا خوب خودى گەرم بىكە، دلتەنگ و (مەلیل) نەبە! و ئەگەر بەلايەك ژى ب سەرى تە هات نەبىزە: ئەگەر من فلان كار كىرباىيە و ئەگەر من فلان كار نەكىرباىيە، بەلكو بىزە: قەدەرا خودایت مهزن ھوسا بىو، و ئەوا خودایت مهزن ۋىاي ئەو چىبىو؛ چونكى گوتنا (ئەگەر) دەرگەھىن كارى شەيتانى قەدەكت.

14- مسلم (۲۶۶۴) ، ئىن ماجە (۷۹) و ئەحمد (۳۷۰).

## فہرست مودا سیزدھی

וְ

## بٽ ئاگەھى ڙ چاڏيئرييا خوداپي

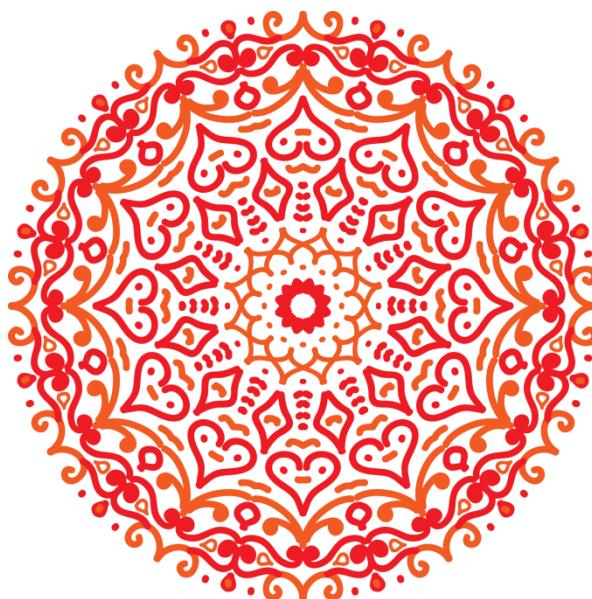
عن ثوبان عن رسول الله ﷺ أَنَّهُ قَالَ : " لَأَعْلَمُنَّ أَقْوَامًا مِنْ أَمْتَيْ  
يَأْتُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَعْمَالٍ أَمْثَالِ جَبَالٍ تَهَامَةَ بِيَضَاءِ ، فَيَجْعَلُهَا اللَّهُ هَبَاءً  
مَنْثُورًا ، قَالَ ثُوبَانٌ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! صَفْهُمْ لَنَا ، جَلَّهُمْ لَنَا ؛ لَا نَكُونُ مِنْهُمْ  
وَنَحْنُ لَا نَعْلَمُ . قَالَ : أَمَا إِنَّهُمْ إِخْرَانُكُمْ ، وَمَنْ جُلَدَتِكُمْ ، وَيَأْخُذُونَ مِنْ  
اللَّيلِ كَمَا تَأْخُذُونَ ، وَلَكُنْ هُمْ قَوْمٌ إِذَا خَلَوْا بِمَحَارِمِ اللَّهِ انتَهَكُوْهَا " . 15

شهوبان - خودی ژی رازی بیت - ، (گهنجه ک بو خزمه تا پیغه مبه ری خودی صلی الله علیه وسالم دکر)، بو مه فه دگیریت و دیشیریت پیغه مبه ری خودی صلی الله علیه وسالم گوت:

کو هنده ک خه لکین ئومه تا خو دنیاسم، ل روزا دوماهیئ (قیامه‌تى) دى هیئنە پیش، کارین (قەنجیت) وان تەمەتى چیایىت (توھامه) نه سپى و پاقش، بەلى خودایى مەزىن ژ وانا قەبیل ناكەت، و دى كەتە توزە کا پرت و بەلاف. تەھوبانى گوت: ئەتى پىغەمبەرئ خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ ئەو هەر ژ مەنە، ژ (جىلىئى مەنە) نە كو ئەم ژ وان بىن و ئەم نەزانىن. پىغەمبەرئ خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ گوت: ئەو برايىت

۱۵- ابن ماجه (۴۲۴۰)، و شیخ ئهلبانی خودئ رئی رازی بیت د (صحیح الجامع ابن ماجه)، و د (سلسلة الأحادیث الصحیحة ب ۲ ۰۰۵)، و د (صحیح الجامع الصغیر / ۳۹۰۴) دا ب فه رموده کا راست و دروست دایه نیاسین.

هههونه، ژ زمان و پیستن هههونه، ههر وه کی هههونه نقیشیت شههقی دکهنه، لئههونه (قههومه کن) ههر دهه می دهه مانه بتنه و دویر ژ چاقيقن خه لکن سههوریت حههرام دبهه زین و د کهه فنه دنافدا.



## فه مواد چواردي

٤

## دونيا سibeرا ده مزهيره کت يه

عن عبد الله بن عباس قال : دخل عمر بن الخطاب على النبي ﷺ وهو على حصير قد أثر في جنبه فقال: يا رسول الله لو أتَحْدَتْ فراشاً أوْثَرَ مِنْ هَذَا؟ فقال: " يا عمر ما لي وللدنيا وما للدنيا لي والذى نفسي بيده ما مثلي ومثل الدنيا إلا كراكب سار في يوم صائف فاستظل تحت شجرة ساعة من نهار ثم راح وتركها ".<sup>١٦</sup>

عه بدولايىن كورى عه باسى دېيىت: عومهرى كورى خه تابى هاته ده ف پىغەمبەرى ﷺ و دىت يى ل سەر حىسىلە كى كوشۇينوارىت وى يى ل تەنشىت پىغەمبەرى ﷺ چىبۈوين، عومهرى گوتى: ئەي پىغەمبەرى خودى ما چىيە ئەگەر تەنھىنە كاژ فى نەرمەر بۇ خو ئىنابا؟ پىغەمبەرى ﷺ گوت: ئەي عومەر ئەزىز ل كىيە و دونىال كىيە؟ دونىال كىيە و ئەزىز ل كىيە؟ سويند ب ئەۋىز نەفسا من دەستىدا، غونا من و دونىايىن ھەر وەكى سوارە كىيە ل

16 \_ ترمذى (٢٣٧٧) تبین ماجه (٤١٩)، ته محمد (٢٦٤)، تبین حیيان (٦٤٨٧)، حاکم (٧٩٤٣)، طبەرانى (١١٧٤٠)، بەيھقى (٩٧٢٣) و ئىمامن نەوهەوى د (ریاض الصالحین دا ل ١٨٦) دا ئىناتىيە، و شیخ ئەلبانى ژى خودى ژى رازى بىت-، ژ : (صحیح الجامع الصغیر دا و ژ ( سلسلة الاحادیث الصحیحة ١/٧٢٣) دا دېيىت سەھیجە.

روزه کا ھافینی د سه فھریدا بیت، ۋىجا خو بىگە ھينىتە بن سىبىھرا دارە كى، بو دەمزمىرە كى بىئەنا خو ۋەھىت، پاشى بچىت و بجه - بھىلىت.

## فەرمودا پازدى

١٥

### سلاڭىن كلىلا بەحشتنى يە

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله ﷺ :

" لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تَؤْمِنُوا وَلَا تَؤْمِنُوا حَتَّى تَحَبُّوا أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَبَّبُتُمْ ؟ أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ " .<sup>17</sup>

ئەبو ھورەيرە - خودى ژى رازى بىت -، بو مە فەدگوھىزىت كو پىغەمبەرئ خودى ﷺ دېئىزىت : ھوين ناچنە بەحشتنى ھەتا باوھرىي نەئىن، و ھوين باوھرىي نائىن ھەتا حەز ژ ئىكودوو نە كەن، ئەرئ ما تىشىت كىن بو ھەوھ نەبىيژم ھوين بىكەن حەڙىكىرنى دناقىبەرا ھەوھ دا زىدە بىكەت ؟ سلاڭىن دناقىبەرا خودا زىدە بىكەن..

17- بخارى ژ (الادب المفرد ژ. ٩٨٠)، مسلم (٥٤)، ترمذى (٣١٥٩)، ئىن ماجە ژ (٦٨) (٣٦٩٢).

## فه موادا شازدي

۱۶

## مروقايني خير و بهره هاته

عن أبي بكرة نفيع بن الحارث قال: قال رسول الله ﷺ : " ما من ذنبٍ أجدُرُ أن يُعجلَ اللَّهُ تَعَالَى لصَاحِبِهِ العِقوبةَ فِي الدُّنْيَا، مَعَ مَا يَدْخُرُهُ لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ قَطْيَعَةِ الرَّحْمِ، وَالخِيَانَةِ، وَالْكَذِبِ، وَإِنَّ أَعْجَلَ الطَّاعَةِ ثَوَابًا لِصَلَةِ الرَّحْمِ، حَتَّى إِنَّ أَهْلَ الْبَيْتِ لِيَكُونُوا فَجَرَةً، فَتَنَمُّ أَمْوَالُهُمْ، وَيَكْثُرُ عَدُدُهُمْ، إِذَا تَوَاصَلُوا ".<sup>18</sup>

ژ کورئ به کره نو فه یعنی کورئ حارثی - خودئ ژئ رازی بیت -،  
 ڦه د گوهیزیت کو پیغه مبه رئ خودئ ڦه گونه ه دیزیت : چ گونه ه نین ژ هه ژیت  
 بیت کو خودایی مه زن زویکا خودانی گونه هی سزا بدہت د دو نیا یتدا به ری  
 بگه هیته ئاخره تی، وہ کی گونه ها ڦه قه تاندنا په یوهندیا مروقاينی و  
 خیانه تکرن و دره و کرنی، هه روہ سا چ چاکی و گوه داری کرن نین کو ژ  
 هه ژی هندی بن خودایی مه زن زویکا خه لاتی بدہت خودانی وی، وہ کی  
 بھیز کرنا په یوهندیا مروقاينی. هه تا وی راده هی دی بینی خه لکنی ماله کنی  
 د گونه ه کارن ( گونه هیت وان نه گه هشتینه کو فری ) لی د سه ر هندی را خودئ

18- ئه بو داود ( ۴۹۰۲ ) ، ترمذی ( ۲۰۱۱ ) و ئه حمید ( ۱۹۸۶ ) ، شیخ ئه لبانی خودئ ژئ رازی بیت د ( صحیح سنن ابی داود ) و ( صحیح الجامع الصغیر / ۱۰۶۴۲ ) ب سه حیحی دانایه .

مال و سامانی وان زیده دکهت، و ههژمارا وان زیده دیت چونکی په یوندیا  
مروقايني دگه هينن و ب هينزد کهنه.

### فه موادا هه قدي

١٧

### زالبون ل سه ر توره بونه و به رهه هه و

عن معاذ بن أنس أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال :

"مَنْ كَتَمْ غَيْظَا، وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْفِذَهُ، دُعَاهُ اللَّهُ عَلَى رُؤُوسِ  
الْخَلَائِقِ، حَتَّى يَخِرُّهُ مِنَ الْحُورِ الْعَيْنِ يُزَوِّجُهُ مِنْهَا مَا يَشَاءُ" <sup>١٩</sup>.

موعاذی کوری ئنه سی - خودی ژی رازی بیت - ، فه دگوه هیزیت کو  
پىغەمبەری خودی صلی اللہ علیہ وسّع نعمتہ دیتیزیت: هەر کەسە کى تورە بیا خو ب داعوییت  
(بشىته خو)، و کار پى نە کەت - کو دشیانیت وى دا بیت کار پى بکەت -  
دئ خودایى مەزن ل روژا دوماهىيى د ناڤ خەلکى ھەمیيىدا گازى کەتى، و

19- ئەبو داود (٤٧٧٩)، ترمذى (٤٩٣)، ئىبن ماجه (٤٨٦)، شيخ ئەلبانى - خودى ژی رازى بیت- د (صحيح الجامع الصغير ٥١٨) دا، دیتیزیت: ياسه حىحة. ریوايەتكى دى ژى ياسه حىحة، وەكى: (من كظم غيظا و هو يستطيع أن ينفذه، دعاه الله يوم القيمة على رؤوس الخلق حتى يخبره من الحور العين يزوجه منها ما شاء)، يان: (من كظم غيظا و هو قادر على أن ينفذه دعاه الله عز وجل على رؤوس الخلق يوم القيمة حتى يخبره الله من الحور العين ما شاء). ترمذى (٢٠٢١) فه دگوه هیزیت، هەر د ۋىرى ژىدا ئەلبانى - خودى ژی رازى بیت- دەربارەي وى دیتیزیت: ياسه حىحة.

دي هه لبزاتنى ده تى کا وي کيژ حوريا به حشتى بقىت ب هه لبزيريت، دى ل وي ماره كهت.

### فه موادا هه زدى

ڇ سٽ که سان دوو که س

۱۸

پست پستن بکه ن حه رامه

عَنْ أَبْنَى عَمْرَأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : "إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجِي أَثْنَانِ دُونَ الْآخَرِ، حَتَّى تَخْتَلُّوا بِالنَّاسِ مِنْ أَجْلِي أَنْ ذَلِكَ يُخْزِنُهُ" .<sup>20</sup>

ئىن عومهـ خودى ڙى رازى بـيت- دـيـثـيـت: پـيـغـهـ مـبـهـ رـىـ خـودـى  
 گـوتـ: ئـهـ گـهـ رـهـ وـهـىـ سـىـ كـهـ سـىـ بـوـونـ، بـلـ دـوـوـ ڙـهـ وـهـ دـوـيـرـ ڙـ كـهـ سـىـ دـىـ وـ  
 بـ پـسـتـهـ پـسـتـىـ نـهـ ئـاـخـفـنـ، هـهـ تـاـ تـيـكـهـ لـىـ خـهـ لـكـىـ دـبـنـ؛ چـونـكـىـ ئـهـ فـ چـهـ نـدـهـ  
 كـهـ سـىـ سـىـ خـهـ مـگـيـنـ دـكـهـتـ [نـهـ كـوـ هـزـرـبـكـهـتـ هـهـ دـوـيـنـ دـىـ يـىـ بـ خـراـبـىـ  
 بـهـ حـسـىـ وـىـ دـكـهـنـ].

20- بـوـخـارـىـ (۶۲۹۰ـ)، مـوـسـلـمـ (۲۱۸۴ـ).

## فه مو دا نوزدی

١٩

ب ڦي رهنجي پاريں خو دابهش بکه

عن ثوبان قال: قال رسول الله ﷺ :

"أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ، دِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى عِيَالِهِ، وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ عَلَى دَابَّتِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ".<sup>21</sup>

ٿه و بان - خودي ڙئ رازى بيت - دېيژيت: پيغه مبه رئ خودي ﷺ گوت : باشترين دينار (پاره) کو مروڻه ک بدهت:

ئه و ديناره يال خيزان و زارو ڪيت خو د مه زيخت (ل وان سه رف دکه ت).

پاشي ئه و ديناره يا بو خزمه تا سياربونئي (هه سپ ، حيشتر ، ترومبيل يان ماتور) د مه زيخت دريکا خودي دا.

21 \_ مسلم (٩٩٠)، ترمذی (١٩٦٦)، ئیبن ماجه (٢٧٦٠)، ئه محمد (٢١٨٧٠)، بهيهقی: السنن (٧٥٧٢)، فتح الباری (٥٠٣٩)، و ئیمام نهوهوی د (ریاض الصالحین/ باب النفقة على العیال ٩٨٠ - چاپا ٢٠١٣ دار السلف الصالح/ القاهرۃ - تحقیق دکتور ماہر بن یاسین بن فحل العرائی).

پاشى ئەو ديناره ئەوا بو خزمەتا هەقالىن خو د مەزىخىت درىكى خودىدا.

## فەرمودا بىستى

٢٠

### پلهيا براينيا ئايىنى

عن عبادة بن الصامت قال : سمعت رسول الله ﷺ يأثِرُ عن رَبِّه تبارك وتعالى يقول : " حَقٌّتْ مَحَبَّتِي لِلْمُتَحَابِّينَ فِي ، وَحَقٌّتْ مَحَبَّتِي لِلْمُتَوَاصِلِينَ فِي ، وَحَقٌّتْ مَحَبَّتِي عَلَى الْمُتَنَاصِحِينَ فِي ، وَحَقٌّتْ مَحَبَّتِي لِلْمُتَزَوِّرِينَ فِي ، وَحَقٌّتْ مَحَبَّتِي لِلْمُتَبَذِّلِينَ فِي ، وَهُمْ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ، يَغْبِطُهُمْ ٢٢ النَّبِيُّونَ وَالشَّهَدَاءُ وَالصَّدِيقُونَ " .<sup>23</sup>

22- دىيئنە قىچىرەتلىكىنەن (الغبطة)، وى بخوقە دىگرىت: كۆ حەز بىكەيىتە وەكى كەسەكى هەبىت، بىن كۆ ئەوا وي هەى زى دەست بچىت بەلن (الحسد) ئەو خوزى و خواستنە كۆ ئەھىزى بەرامبەرى تە هەى، بىدەتە تە، و د دەستىن وي دا نەمىنیت ( دليل الفالحين شرح رياض الصالحين ٣٣٥ / ٣).

23- ترمذى (٢٣٩٠)، ئەحمد (٢٢٠٢ و ٢١٥٢٧)، ئىمامى مالك د: الموطا (١٧٣٥) دا ب لهفزا (وجبت محبتي)، ئىمامى نەھەنەن ۋە خودى ئىچىرىنىڭ زى رازى بىيت، د (رياض الصالحين / باب فضل الحب في الله) دا ھەر ب لهفزا (وجبت محبتي) ئىنایە، و پاشى نەھىسىيە: (صحيح رواه مالك في الموطا بأسناده الصحيح)، شىخ ئەلبانى زى، خودى ئىچىرىنىڭ زى رازى بىيت، د (صحيح الترغيب والترهيب / ٣٠٢٠) دا و د ( صحيح الجامع الصغير / ٤٣٢١) دا ب سەھىھى دانایە.

عوبادی کوریت صامتی - خودی ژی رازی بیت - بو مه ژ پیغه مبهه ری خودی

فه د گو هیزیت کو د فه رموده کا قود سیدا ژ خودایی مه زن بخو

فه د گیزیت، کو خودایی مه زن گوتیه:

حه ژیکرنا من بو هنده ک که سان فه ربويه کو ژبه ر من حه ز ژیکودوو

د که ن.

و حه ژیکرنا من بو هنده ک که سان فه ربويه کو ژبه ر من په یوندی

د گه ل ژیکودوو گری داینه.

و حه ژیکرنا من بو هنده ک که سان فه ربويه کو ژبه ر من شیره تان ل

ژیکودوو د که ن و ژ ژیکودوو قه بول د که ن.

و حه ژیکرنا من بو هنده ک که سان فه ربويه کو ژبه ر من پاره هی

دمه زیخن و خیران د که ن.

و ئه و دئ ل سه ر میمبه را روناهیئ روینن، دئ پیغه مبه ر و مرو ۋېن

پاستگو و شەھید خوزیا راھیل ن بو پله و خەلاتى وان.

٢١

فه رمودا بىست و ئىكى

پاراستنا شەرەف و نامىسا خەلکى

ئىيغەمبەرى خودى دېيىزىت: **مَنْ رَدَّ عَنْ عِرْضِ أَخِيهِ رَدَّ اللَّهُ عَنْ وَجْهِهِ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ<sup>24</sup>**

ئانکو: هەر كەسە كى كەرامەتا برايى خو بپارىزىت، خودايىن مەزن دى سەر و چاھىن وى ژ ئاگرى پارىزىت ل روژا قيامەتى.

24- الراوى : أبو الدرداء | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح الترمذى الصفحة أو الرقم: 1931 | خلاصة حكم المحدث : صحيح التخريج : أخرجه الترمذى (1931)، وأحمد

27543

۲۲

فه موڈا بیست و دووی

خوژ دلچونیں ھرام ب پاریزہ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: حُجَّبَتِ النَّارُ بِالشَّهْوَاتِ، وَحُجَّبَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ.<sup>25</sup>

ژئه بو ھورهیره بی خودی ژئ رازی بیت دیشیت: پیغہ مبھری خودی عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: حُجَّبَتِ النَّارُ بِالشَّهْوَاتِ، وَحُجَّبَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ گوت: ئاگر (جەھنەم) يا دەورداییه ب دلچون و شەھوەتان، و بەحشت يا دەورداییه ب بەلا و تاقیکرن و ئەزمونان.

25- الراوی : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري | الصفحة أو الرقم : 6487 | خلاصة حکم المحدث : [صحيح] | التخريج : أخرجه البخاري (6487)، ومسلم (2823)

٣٣

فه موادا بیست و سی

## لاداناه خوشیان ل سه ر خه لکت

من نَفْسَ عن مُسْلِمٍ كُرْبَةً من كُرْبِ الدُّنْيَا نَفْسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً من كُرْبِ الْآخِرَةِ ، ومن سُرَرَ عَلَى مُسْلِمٍ سُرَرُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ فِي عُوْنَ العَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عُوْنَ أَخْيَهِ<sup>26</sup>

ئانکو: پیغه مبه رئ خودئ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ دیېزیت: هه ر که سه کن د دو نیا یې دا نه خوشییه کن ل سه ر موسیمانه کن لاده ت، خودایی مه زن ڙی دئ نه ره حه تیه ڻ نه ره حه تیئن روژا دوماهیئ (ئا خره تئی) ل سه ر لاده ت. و هه ر که سه کن موسیمانه کن ستاره بکه ت، خودایی مه زن دئ وی ستاره که ت ل دو نیا و ئا خره تئی، و خودایی مه زن هاریکاریا به ندھیئ خود که ت، هه تا کو (هندیکه) به ندھ هاریکاریا برا یی خوب که ت.

26- الراوي : أبو هريرة | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الترمذى الصفحة أو الرقم: 1425 | خلاصة حكم المحدث : صحيح | انظر شرح الحديث رقم 20513  
(33)

## ٤

فه مواد بیست و چواری

### خودانکرنا کچان و باشیبا دگهل وان

مَنْ كُنَّ لَهُ ثَلَاثٌ بُنَاتٍ يُؤْوِيهِنَّ، وَيَرْحَمُهُنَّ، وَيَكْفُلُهُنَّ، وَجَبَتْ لَهُ  
الجَنَّةُ الْبَتَّةُ،<sup>27</sup>

ئانکو: پىغەمبەرئ خودى دېیزىت: ھەر كەسە كى سى كچ ھەبن، و  
وان ب خودان بىكەت، و دلو قانىيى ب وان بىهت، و كەفالەتا وان بىكەت، دى  
بەحشت بولۇرى مسوگەر بىت.

قال: قيل: يا رسول الله: فإنْ كانتِ اثنتَيْنِ؟ قال: وإنْ كانتِ اثنتَيْنِ،  
قال: فرأى بعضُ الْقَوْمِ أَنْ لَوْ قَالُوا لَهُ: وَاحِدَةٌ، لَقَالَ: وَاحِدَةٌ

27- الراوى : جابر بن عبد الله | المحدث : شعيب الأرناؤوط | المصدر : تخریج المسند  
الصفحة أو الرقم: 14247 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(34)

٢٥

فه رمودا بیست و پینجی

کت ژ هه‌زی هندتی یه کچت بدھیتی

إِذَا جَاءَكُمْ مِنْ تَرْضُونَ دِيْنَهُ وَخُلُقَهُ فَأَنْكِحُوهُ ، إِلَّا تَفْعِلُوا تَكُنْ فِتْنَةً  
في الأرض وفساد<sup>28</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى بَشِّرَهُ اللَّهُ دېيىزىت: ھەر دەمىن كەسەك ھاتە دەف  
ھەوە و (داخوازا كچ يان خويشكىن ھەوە كر) ئەگەر ھوين ژ ديندارى و  
رەوشتى وى رازى بۇون، لى مارە بىكەن، و ئەگەر ھوين قىن نە كەن دى فىتنە  
و فەساد و خرابى د ئەردى دا بەلاف بن.

28- الراوى : أبو حاتم الرزى | المحدث : الترمذى | المصدر : سنن الترمذى الصفحة أو  
الرقم : 1085 | خلاصة حكم المحدث : حسن غريب  
(35)

٢٦

فه مواد بیست و شهشی

ستاره کرن و دا پوشینا عه بیین خه لکت

لا یَسْتُرْ عَبْدًا فِي الدُّنْيَا إِلَّا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ<sup>29</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودى دیشیت: چ بەندەیە کى مۇسلمان كەسە کى مۇسلمان ستارە ناکەت، ئىلا خودى ل روژا دوماھىي دى وى ستارە كەت و عه بیین وى ئاشكەرا ناکەت.

---

29- الراوي : أبو هريرة | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو الرقم: 7713 | خلاصة حكم المحدث : صحيح | انظر شرح الحديث رقم 17537  
(36)

٢٧

فه رمودا بیست و حه فتی

شەرم

الحياة من الإيمان ، والإيمان من الجنّة ، والبداء من الجفاء ، و  
الجفاء في النار<sup>٣٠</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى گەلەلەت دىيىزىت: شەرم ژ ئىمانى يە، و ئىمان ژ  
بەحشىنى يە، و رەوشت و ئاخفنتىن نە شرین و كريت ژ خرابىن يە، و خرابى  
ژى ياد ئاگرى دا.

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم أشد حياء من عذراء في خدرها  
وكان إذا كره شيئاً عرفناه في وجهه<sup>٣١</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى گەلەلەت ژ كچا نە شويىكىرى يا دىن پەرييىقە  
شەرمىنتر بۇو. و ئەگەر تىشتكە پىن نەخوش بىا مە ژ سەرۇچاقيىن وى دىزانى.

30- الراوى : أبو هريرة | المحدث : الألبانى | المصدر : السلسلة الصحيحة الصفحة أو  
الرقم : 495 | خلاصة حكم المحدث : صحيح | انظر شرح الحديث رقم 61417

31- الراوى : عمران بن الحصين | المحدث : الهيثمي | المصدر : مجمع الزوائد الصفحة أو  
الرقم : 20/9 | خلاصة حكم المحدث : [روى] بإسنادين ورجال أحدهما رجال الصحيح  
(37)

فه مو دا بیست و هه شتی  
سولحا دنافبهرا خه لکت دا

ألا أخبركم بأفضل من درجة الصيام والصلوة والصدقة؟ قالوا: بلى،  
قال: إصلاح ذات البين.<sup>32</sup>

ئانکو: پىغەمبەر ئىخودى صلوات الله عليه وآله وسالم دېيىت: ئەرى ما ئەز تىشىتە كى نەبىرۇمە  
ھەوە باشتىرىت ئىپلا رۇزى و نېيىز و خىران؟ گوتن: بەلى. پىغەمبەر ئىخودى صلوات الله عليه وآله وسالم گوت: سولھىكىن دنافبهرا خه لکى دا يە.

32- الراوى : أبو الدرداء | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح أبي داود الصفحة أو  
الرقم: 4919 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(38)

٢٩

فه رمودا ٻيست و نه هئ

گوهدانا ڙنڌت بو زه لامه ڦوٽ

إِذَا صَلَّتِ الْمَرْأَةُ خَمْسَهَا ، وَصَامَتْ شَهْرَهَا ، وَحَفِظَتْ فَرْجَهَا ،  
وَأَطَاعَتْ زَوْجَهَا ، دَخَلَتِ الْجَنَّةَ <sup>٣٣</sup>

ئانکو: پيغه مبهري خودي بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ دبیثیت: ئه گهر ئافرهت هه ر پيچ نشيڙين  
خو بکهٽ، و هه یقا خو (کو رهمه زانه) ب روژي بيت، و ده همه نا خو ب  
پاريزيت، و گوھي خو بدنه زه لامي خو، دئ چيٽه د به حشتني دا.

33- الروي : أنس بن مالك وعبدالرحمن الزهري وعبدالرحمن | المحدث : الألباني |  
المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو الرقم: 661 | خلاصة حكم المحدث : صحيح | انظر

شرح الحديث رقم 113363

## فهارمودا سیهی

### باشى و چاكىيىا دگەل

٣٠

### دەيىك و بابان و گوھدانى وان

رَغَمَ أَنْفُهُ، ثُمَّ رَغَمَ أَنْفُهُ، ثُمَّ رَغَمَ أَنْفُهُ قَيْلَ: مَنْ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: مَنْ أَدْرَكَ وَالِدِيهِ عِنْدَ الْكِبِيرِ، أَحَدُهُمَا، أَوْ كِلَيْهِمَا، ثُمَّ لَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ.<sup>34</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى قىچىللىك دىيىزىت): دفنا وى كەسى بچىتە د ئاخىرا، دفنا وى كەسى بچىتە د ئاخىرا: گوتىنى كى دفنا وى كەسى بچىتە د ئاخىرا، دفنا وى كەسى بچىتە د ئاخىرا: گوت: ئەو كەسى ئەى پىغەمبەرى خودى قىچىللىك ؟ پىغەمبەرى خودى قىچىللىك گوت: ئەو كەسى دەيىك و بايىن خو يان ئىك ژ وانا دىيانا خودا دىت بىت (مايىت)، و ژىهر چاكى و باشىيا دگەل وانا نە چوئىيە به حشتنى.

34- الراوى : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم: 2551 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] | انظر شرح الحديث رقم 17119  
(40)

٣١

فهرمودا سيه و ئىكى

پاقىزىرنا عەبدى بەرى مىرنى

إِذَا أَرَادَ اللَّهُ بَعْدِ خَيْرًا طَهَرَهُ قَبْلَ مَوْتِهِ قَالُوا: وَمَا ظَهُورُ الْعَبْدِ؟ قَالَ  
عَمَلٌ صَالِحٌ يُلْهِمُهُ إِيَّاهُ حَتَّى يَقِبِضَهُ عَلَيْهِ<sup>٣٥</sup>

پىغەمبەرى خودى دېيىشىت: ئەگەر خودايىن مەزن باشى بو بەندە كىن  
بېتىت دى وى پاقىز كەت بەرى مىرنى، گوتىن: چاوايىه پاقىزىرنا بەندە يى؟  
پىغەمبەرى خودى دېيىشىت گوت: كارەكىن باش دى ئىخىتىه دەلىن وى دا (يىان دى  
ب كارەكىن باشقە كەت) ھەتا گىانى وى دەكىشىت.

35- الراوى : أبو أمامة الباهلى | المحدث : ابن الوزير اليماني | المصدر : العواصم والقواسم الصفحة أو الرقم: 270/6 | خلاصة حكم المحدث : [روى] من طرق وفي بعضها [عسله] بدل [طهره] وفي إحدى طرقه بقية بن الوليد وقد صرخ بالسماع وبقية رجاله ثقات التخريج : أخرجه الطبراني (274/8) (7900) (41)

## فەرمودا سىھ و دووئى

### پىشەقانىبا تە بۆ زوردارى ئەوھە

٣٣

### تو نەھىيلى زوردارىيەت بىھەت

عَنْ أَنَسٍ (قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: (أَنْصُرْ. أَخَاكَ ظَالِمًا، أَوْ مَظْلُومًا (فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَنْصُرْهُ إِذَا كَانَ مَظْلُومًا أَفَرَأَيْتَ إِذَا كَانَ ظَالِمًا كَيْفَ أَنْصُرْهُ؟ قَالَ: ( تَحْجُرُهُ ، أَوْ تَمْنَعُهُ مِنَ الظُّلْمِ فَإِنَّ ذَلِكَ نَصْرًا ).<sup>36</sup>

ئەنسەس خودى ژى رازى بىت دېيىزىت: پىغەمبەرى خودى بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ گوت: تو ھارىكارىا براين خوبكە چ ئەو يى زوردار بىت، يان زوردارى لى ھاتىيىتە كىن، زەلامە كىن گوت: ئەي پىغەمبەرى خودى بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ئەز دى ھارىكارىا وى كەم ئەگەر زوردارى ل وى ھاتىيىتە كىن، بەلى ئەگەر ئەو يى زوردار بىت، چاوا ئەز دى ھارىكارىا وى كەم؟ وى گوت: تو دى وى ژ زوردارىيى گرى، ئەقەيە ھارىكارىا تە بۆ وى.

36- الراوى : أنس بن مالك | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 6952 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح ] (42)

## فه رمودا سيه و سبي کاربدهست

٣٣

من ولاه الله شيئاً من أمور المسلمين ، فاحتجب دون حاجتهم  
وخلّتهم وفقرهم ؛ احتجب الله دون حاجته وخلّته وفقره يوم القيمة  
[ قال : ] فجعل معاوية رجلاً على حوائج المسلمين<sup>٣٧</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ دىيىزىت): ھەر كەسە كى خودى تىشەك ژ  
كاروبارىن موسىمانان ئىخستە د دەستىن وى دا و ئەو خوژە ووجهىيا وان و  
ھەزارىيا وان و فەقىرييما وان ۋە گىرىت نەھىلىت بەھىنە دەف، خودى ژى روژا  
قىامەتى دى وى دویر ئىخىت و ناگەھىتە ھە ووجهىيا وى. پشتى موعاوهىي  
ئەقە گوھ- لى بويى زەلامەك دانا بو ھە ووجهىيىن موسىمانان.

37- الراوى : عمرو بن مرة الجهنى | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح الترغيب  
الصفحة أو الرقم: 2208 | خلاصة حكم المحدث : صحيح

## ٣ | دیاردهکا کریت: روینشتن ل سهر ریکان

عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ عَنْ النَّبِيِّ قَالَ: ( إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ عَلَى الْطُّرُقَاتِ ) فَقَالُوا: مَا لَنَا بُدُّ إِنَّمَا هِيَ مَجَالِسُنَا نَتَحَدَّثُ فِيهَا، قَالَ: ( فَإِذَا أَبَيْتُمْ إِلَّا الْمَجَالِسَ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهَا ) قَالُوا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ؟ قَالَ: ( غَضْنُ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الْأَذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ )<sup>38</sup>

بابی سه عیدی خودری (خودی ژئ رازی بیت) دیئریت: پیغه مبهه ری عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبَرَّكَاتُهُ تَعَالَى گوت: نه و بیت هوین بروینن ل سهر ریکان، گوتن: مه ژبلی وان چ جهین دی نین، ئه و دیوانخانه ییز مه نه ئه م سوحبه تین خو لئ دکهین، وی گوت: ئه گهر هوین ههر دی لئ روینن، هوین مافی ریکن بدهنی، گوتن: مافی ریکن چیه؟ وی گوت: گرتنا چافی یه ژ حهرامی و راکرنا نه خوشی یه، و بھرسقا سلافی یه، و فهرمانا ب باشی یه و پاشقه لیدانا ژ خرابی یه.

38- الراوی : أبو سعيد الخدري | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 2465 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح ] (44)

فه موادا سيه و پينجي

٣٥

## هيلانا گونههان ڙبهر خودت

إِذَا أَرَادَ عَبْدِي أَنْ يَعْمَلَ سَيِّئَةً، فَلَا تَكْتُبُوهَا عَلَيْهِ حَتَّى يَعْمَلَهَا، فَإِنْ عَمِلَهَا فَاَكْتُبُوهَا بِمِثْلِهَا، وَإِنْ تَرَكَهَا مِنْ أَجْلِي فَاَكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ حَسَنَةً قَلَمْ يَعْمَلُهَا فَاَكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً، فَإِنْ عَمِلَهَا فَاَكْتُبُوهَا لَهُ بَعْشُرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةٍ ضِعْفٍ<sup>39</sup>

ئانکو: (پيغه مبهري خودي وَهُنَّ مُبَهِّرُونَ ديشيت: ) ئه گهر بهنده یه کي من ڦيا کاره کي خراب (تاوانه کي) ئه نجام بدهت ل سه رنه نشيisen هه تا ئه نجام بدهت، ئه گهر هات و ئه نجام دا (و ئه و کاره کر)، گونههه کي (تاوانه کي) بنشيisen، و ئه گهر ڙبهر من هيلانا چاکييه کي بو بنشيisen، و ئه گهر ڦيا چاکييه کي بکهت و ئه نجام نه دا، چاکييه کي بو بنشيisen، و ئه گهر هات و ئه نجام دا، ب دهه چاکيئن وه کي وئي بو وي بنشيisen هه تا حهفت سه د جاران هندی وئي چاکيئن.

39-الراوي : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 7501 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] التخريج : أخرجه البخاري (7501)، ومسلم (128)

## فه مو دا سیه و شه شی

یئ پشتا خو بدهته خودتى

٣٦

خودتى ژت رازى ناپىت

بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ فَأَقْبَلَ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ، فَأَقْبَلَ اثْنَانٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَهَبَ وَاحِدٌ، فَأَمَّا أَحَدُهُمَا، فَرَأَى فُرْجَةً فِي الْحَلْقَةِ، فَجَلَسَ وَأَمَّا الْآخَرُ فَجَلَسَ خَلْفَهُمْ، فَلَمَّا قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَلَا أَخْبِرُكُمْ عَنِ النَّفَرِ الْثَلَاثَةِ؟ أَمَّا أَحَدُهُمْ: فَأَوَى إِلَى اللَّهِ، فَأَوَاهُ اللَّهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ: فَأَسْتَحْيَا اللَّهَ مِنْهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ: فَأَعْرَضَ اللَّهُ عَنْهُ.<sup>40</sup>

ئانکو: ل دەمىن پىغەمبەرى خودى عَلِيٌّ ل مزگەفتى سى كەس هاتن، دوو ژ وان هاتنە خزمەتا پىغەمبەرى خودى عَلِيٌّ و ئىك ژ وان چو، فيجا ئىك ژ وان (ئەويىن هاتىنە خزمەتا خوشتى) جەھە كى ۋالا د (حەلەقا) روينشتى دا دىت و روينشت، و ئەويى دى ل پشت وان روينشت (نە د حەلەقا روينشتى دا)، ل دەمىن پىغەمبەرى خودى عَلِيٌّ ژ ئاخفتىن خوب دوماھىك هاتى، گوت: ئەرى دەربارەيى ئەوان ھەر سى كەسان بو ھەوھە نەيىزەم؟ ئىك ژ وان:

40- الراوى : أبو واقد الليثي | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 474 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (46)

خو گههاندە پاوانى خودى، قىيىجا خودى قەبۈيل كر، و ئىكى دى شەرم ژ خودى كر، قىيىجا خودى ژى شەرم ژى كر، و يى دوماھىي رەتكر (رازى نەبوو ئامادە بىيت) قىيىجا خودى ژى ئەو رەتكر (ژى رازى نەبو).



٣٧

فه موادا سیه و حهفتی

کارین ژبهر خودت صهدهقنه

إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ يَحْتَسِبُهَا فَهُوَ لَهُ صَدَقَةٌ.<sup>41</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى قَبْرِهِ دىيىزىت: ) ئەگەر زەلامەكى مەزاختن ل  
مال و زاروکىن خو كر، (و هەر تىشىتەكى بو وان خەرج بىكەت، قىيىجا كىيم  
بىت يان زىيىدە) ب خىر و صەدەقە بو وى دەھىتە هەزماارتىن.

---

41- الراوى : أبو مسعود عقبة بن عمرو | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري  
الصفحة أو الرقم: 55 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح  
(48)

فه رمودا ۱ سيه و هه شتى

۳۸

غهيبهت

لَمَّا عَرَجَ بِي مَرْزُتُ بِقَوْمٍ لَهُمْ أَظْفَارٌ مِنْ نُحَاسٍ، يَخْمُشُونَ وُجُوهَهُمْ  
وَصُدُورَهُمْ، فَقُلْتُ: مَنْ هُؤُلَاءِ يَا جَبَرِيلُ؟ قَالَ: هُؤُلَاءِ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ  
لُحُومَ النَّاسِ، وَيَقْعُونَ فِي أَعْرَاضِهِمْ<sup>42</sup>

ئانکو: (پيغهمبوري خودي عَلَيْهِ السَّلَامُ دېيزيت): ل ده مى نه ز هاتيمه بلندکرن، د  
بهر کومه کيرا بوريم، نينوکين وان ڙ سفری (مسى) بوون، ده ف و چاف و  
روخسار و سينگئ خو پئ د دراندن، من گوت: ئهی جبريل ئه فه کی نه؟  
ئهوي گوت: ئه فه ئهون کو (د دونيابي دا) گوشتى خه لکى د خوارن، و  
به حسى خه لکى دکرن، و دکه فتنه د به حسکرنا نامويسا خه لکى دا.

42- الراوي : أنس بن مالك | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الترغيب الصفحة أو  
الرقم: 2839 | خلاصة حكم المحدث : صحيح التخريج : أخرجه أبو داود (4878) واللفظ  
له، وأحمد (13340).

## ٣٩

### فهرمودا سیه و نه هئی دورووویت

إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ، ذَا الْوَجْهَيْنِ، الَّذِي يَأْتِي هَؤُلَاءِ بِوَجْهٍ، وَهَؤُلَاءِ  
بِوَجْهٍ.<sup>43</sup>.

ئانکو: (پیغەمبەری خودی ﷺ دىيىزىت: ) ژ زيانلىرىن (خراپتىرىن) كەسان،  
كەسى دوو رووی يە: بو ۋى لايى دەھىت ب روویەكى، و بو لايى دى دەھىت  
ب روویەكى دى.

---

43- الراوى : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم:  
2526 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] | انظر شرح الحديث رقم 25988  
(50)

## فه‌رمودا چلی

## حه‌سویدی

٤٠

إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ؛ فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ،  
أَوْ قَالَ: الْعُشْبَ.<sup>44</sup>

ئانکو: (پیغەمبەری خودی ﷺ دىيىزىت: ) ھشىارىن حه‌سويدىي ب ئىك و  
دۇو نەبەن، ھندى حه‌سويدى يە خىران پويچ دكەت و دخوت ھەر وەكى  
ئاگر داران دخوت و دسوژىت.

44- الراوى : أبو هريرة | المحدث : أبو داود | المصدر : سنن أبي داود الصفحة أو الرقم: 4903 | خلاصة حكم المحدث : سكت عنه [وقد قال في رسالته لأهل مكة كل ما سكت عنه فهو صالح

## فه رمودا چل و ئىكى

١٤

### كەنگى حەسويدى دروستە

لا حسد إلا في اثنينِ رجل آتاه الله مالا فسلّطه على هلكته في الحق  
ورجل آتاه الله حكمة فهو يقضي بها ويعلمها.<sup>45</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى وھىچىدە دېيىشىت:) حەسويدى دروست نىنە، بىتى د دوو تشتان دا نەبىت: زەلامەكە خودى مال يى دايى، و يى زال كرى د مەزاختا حەقىي دا، و زەلامەك ژى خودى حىكمەت يى دايى، و ئەو ژى بو فيرکرنا خەلکى بىكاردىئىنەت.

---

45- الراوى : عبد الله بن مسعود | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح ابن ماجه الصفحة أو الرقم : 3411 | خلاصة حكم المحدث : صحيح | انظر شرح الحديث رقم 2124 (52)

## فه موادا چل و دووئ

## زىدہ پرسیارکرن

٢٤

إِنَّ اللَّهَ كَرِهُ لَكُمْ ثَلَاثًا: قَبِيلَ وَقَالَ، وَإِضَاعَةُ الْمَالِ، وَكَثْرَةُ السُّؤَالِ.<sup>46</sup>

ئانکو: (پيغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ دېيىت: ) خودايىن مەزن سى تشت بو  
هەوھە پىن نەخوشن: كەسەك ئاخفتان بىگىرىت و بىيىت: هوسا دېيىژن و  
هوسا گوتن، و ب ھەروهېرنا مالى و زىدە گاڤى د خەرجىرىنى دا، و زىدە  
پرسیارکرن.

46- الراوى : المغيرة بن شعبة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو  
الرقم: 593 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] | انظر شرح الحديث رقم 3341  
(53)

## فه رمودا چل و سی ئینان و بزنا ئاخفتنان

٣٤

لا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَّاتٌ.<sup>47</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى دېيىشىت: ) ئەو كەسە ناچىتە بە حشىنى يىن دنابىھەرا خەلکى دا ئاخفتنان بىنىت و بىھەت.

---

47- الراوى : حذيفة بن اليمان | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 6056 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح (54)

## فه رمودا چل و چواري

ترانه پيڪرن

ح ٤

وَيْلٌ لِّلَّذِي يُحَدِّثُ فِيَكِذِبٍ لِّيُصْحِكَ بِهِ الْقَوْمَ ، وَيْلٌ لَّهُ ، وَيْلٌ لَّهُ<sup>48</sup>

ئانکو: (پيغه مبهري خودي قَبْرِهِ دبىثيت): سزا يه کى دڙوار بو وى که سى بيت، يى با خقيت و دره وان بکهت، دا کو خه لک پى بکه نه که نى، سزا يى دڙوار بو وى بيت، سزا يى دڙوار بو وى بيت.

48- الراوي : معاویة بن حیدة القشیری | المحدث : الألبانی | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو الرقم: 7136 | خلاصة حکم المحدث : حسن (55)

فه موادا چل و پینجی

له عنہت ل وان زهلام و زنان

٤٥

لَعْنَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ حَجَّاجُ : فَقَالَ : لَعْنَ اللَّهِ  
الْمُتَشَبِّهِينَ مِنَ الرِّجَالِ بِالنِّسَاءِ وَالْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ بِالرِّجَالِ<sup>49</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودى نەفرەت (له عنەت) يال وان زهلامان كرى،  
ئەوین خو وە کى ئافرەتانلى دەن، و ل وان ئافرەتان ئەوین خو وە کى  
زهلامانلى دەن.

49- الراوي : عبد الله بن عباس | المحدث : أحمد شاكر | المصدر : مسنـد أـحمد الصـفـحة أو  
الرـقم : 56/5 | خـلاصـة حـكمـ المـحدث : إـسنـادـه صـحـيـحـ (56)

فه رمودا چل و شهشى

٦ سويند خارن و په يقا (ان شاء الله)

من حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ، فَقَالَ: إِن شَاءَ اللَّهُ فَقَدْ أَسْتَثْنَى<sup>٥٠</sup>

پيغه مبهري خودي عَزَّلَهُ اللَّهُ عَزَّلَهُ دبىزىت: هەر كەسە كى سويندە كى بخوت و  
بىزىت - إن شاء الله - ئەو جوداھى ئىخستى. (ئانكۇ: ئەگەر سويندا خو  
بجه نە ئىنات چ گونەھە و چ كەفارەت ل سەر نىنە).

50- صحىح الالباني في صحيح أبى داود (3261)  
(57)

## فه موادا چل و حه فتی

### هافتن خوداییت مهزن ل سهر مه

### و هافتن مه ل سهر خوداییت مهزن

٧

يَا مُعَاذْ أَتَدْرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ؟، قَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ،  
قَالَ: أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، أَتَدْرِي مَا حَقُّهُمْ عَلَيْهِ؟، قَالَ: اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: أَنْ لَا يُعَذِّبُهُمْ.<sup>51</sup>

موعاذی کوری جه به لی - خودی ژی رازی بیت- دییژیت: پیغه مبه ری  
خودی عَلَيْهِ السَّلَامُ گوت: ئەی موعاذ، ئەری تو د زانی مافی خوداییت مه زن ل سهر  
بەندە بی چییە؟ گوت: خودی و پیغه مبه ری وی عَلَيْهِ السَّلَامُ زاناترن، کەرەمکر و  
گوت: ئەقەیە کو تو ب جوانی پەرسننا وی بتنى بکەیى و چ هەقال و  
ھەقپشکان د پەرسننی دا بو وی دروست نەکەیى، گوت: ئەری تو د زانی  
مافی ئەوان ل سهر وی (خودی) چییە، ئەگەر هات و ئەوان ئەقە کر؟ ئینا  
من گوت: خوداییت مه زن و پیغه مبه ری وی عَلَيْهِ السَّلَامُ زاناترن، کەرەمکر و گوت:  
(مافی وان ل سهر خوداییت مه زن) ئەوھ کو وانا سزا نەدەت.

51- الراوی : معاذ بن جبل | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو  
الرقم: 7373 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(58)

فه رمودا چل و هه شتى

باشى و خرابىتى چ پەيوهندى

ب ئىمانىيقە ھەيە

٤٨

سأَلَ رَجُلٌ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَا الْإِثْمُ؟  
قَالَ: إِذَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ شَيْءٌ فَدَعْهُ . قَالَ: فَمَا الإِيمَانُ؟ قَالَ: إِذَا  
سَاءَتْكَ سِيِّئَتْكَ، وَسَرَّتْكَ حَسَنَتْكَ فَأَنْتَ مُؤْمِنٌ.<sup>52</sup>

ئانكىو: ئەبو ئومامە - خودى ژى رازى بىت- دېيىزىت: زەلامە كىن پرسىيار ژ  
پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ كر و گوت: گونە ھە چىيە؟ كەرەمكىر و گوت: ھەر  
تشتە كىن دىلى تە دا بىت و تو پى ئارام نەبى (نەرەحەت بى) بەيىلە، (ديارە كو  
گونە ھە)، گوت: ئەرى ئىمان چىيە؟ كەرەمكىر و گوت: ئە گەر ب خرابىنى  
دلى تە نە رەحەت بۇو (دلتەنگ بۇوى)، و ب باشىئى دلى تە خوش بۇو، ئە و  
تو ئىماندارى.

52- الراوى : أبو أمامة الباهلى | المحدث : الوادعى | المصدر : الصحيح المسند الصفحة أو الرقم: 489 | خلاصة حكم المحدث : صحيح (59)

## فهارمودا چل و نههی

### دوعایا دوماهییا هه رکومبونهکت

(مه جلسه کت)

٤٩

من جلس فکر فیه لغطه فقال قبل أن يقوم من مجلسه  
ذلك سبحانك اللهم وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب  
إليك إلا عفرا له ما كان في مجلسه ذلك<sup>٥٣</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى عَزَّوَجَلَّ دىيژىت): هەر كەسە كى ل كومبونە كى  
(مه جلسه كى) روينشت و گەلەك ئاخفتىن بى رامان گوتن (يان گەلەك  
ئاخفتىن بى رامان تىدا هاتنە گوتن) بەرى كۈزۈ كومبونى (مه جلسى)  
رابىيەت، بىژىت: (سبحانك اللهم وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت  
أستغفرك وأتوب إليك) هەر تىشىتە كى دۈئ كومبونى (مه جلسى) دا هاتىيە  
گوتن ئىلا دى لىپورىن ژى گرىت و (غەفرىت).

53- الراوى : أبو هريرة | المحدث : ابن العربي | المصدر : عارضة الأحوذى الصفحة أو  
الرقم : 34/7 | خلاصة حكم المحدث : صحيح

فه موادا پىنجىي

٥٠

توره و ئەدەبىت روينشىنى

ما من قومٍ يقومون من مجلسٍ لا يذكرونَ اللَّهَ تَعَالَى فِيهِ إِلَّا قَامُوا  
عَنْ مِثْلِ جِيفَةِ حَمَارٍ، وَكَانَ لَهُمْ حَسْرَةً.<sup>٥٤</sup>

ئانكىو: پىغەمبەرى خودى دىيىشىت: (نинە ھندەك مروف روينشىتە كىن  
برويننە خوارى و زكرى خودى تىدا نەكەن و خودى ل بىرا خو نەئىن،  
ئەگەر ئەو نە رابن ھەر وەكى ل سەر كەلەخە كىن وەكى بىن كەرى رادىن و  
ئەو روينشىن دى بىتە پەشىمانى).

54- الراوى : أبو هريرة | المحدث : شعيب الأرناؤوط | المصدر : تخریج ریاض الصالحین  
الصفحة أو الرقم: 835 | خلاصة حکم المحدث : إسناده صحيح

فه موادا پىنجى و ئىكى

١٥

ستەھىت ل كەسەكتە نەكە

المسلم أخو المسلم لا يظلمه، ولا يخذله، ولا يحقره ، بحسب  
أمرٍ من الشّرّ أن يحقر أخاه المسلم.<sup>55</sup>

ئانكىو: (پىيغەمبەرى خودى قىزىل دىيىزىت:) موسىمان براين موسىمانى يە،  
ستەم و زوردارىنى لى ناكەت، و هەتكا وى نابەت، و وى نا خاپىنىت و ب  
سقكى نا سەحكەتنى.

55- الراوى : أبو هريرة | المحدث : البىهقى | المصدر : الآداب الصفحة أو الرقم: 226 | خلاصة حكم المحدث : ثابت

فه رمودا پینجی و دووی

٥٢

گومانین خراب

إِيَّاْكُمْ وَالظَّنَّ فِإِنَّ الظَّنَّ أَكَذَّبُ الْحَدِيثِ<sup>٥٦</sup>

ئانکو: (پیغەمبەری خودى وَالْبَشَرُ دییشیت:) خوژ گومانین خراب پیارىزىن،  
هندى گومانا خراپە درەوینتىرىن ئاخفتتە.

---

56- الراوى : أبو هريرة | المحدث : ابن حزم | المصدر : الإعراب عن الحيرة والالتباس  
الصفحة أو الرقم: 360/1 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(63)

٥٣

فه مو دا پینجی و سیئی

خودت دت تهوبا وى قهبويل کهت

إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَبْسُطُ يَدَهُ بِاللَّيلِ لِيَتُوبَ مُسِيءُ النَّهَارِ، وَيَبْسُطُ يَدَهُ  
بِالنَّهَارِ لِيَتُوبَ مُسِيءُ اللَّيلِ<sup>٥٧</sup>

ئەبى موسى عبداللايىن كورى قەيسى ئەشەھرى (خودى ژى رازى بىت) دىئىزىت: پىغەمبەرى خودى عَزِيزٌ گوت: خودايىن مەزن دەستى خوب شەق قەدكەت، دا كو گونەھكارى روژى (بو خوتىدا) توبه بکەت، و ب روژى دەستى خوفەدكەت، دا كو گونەھكارى شەقى (بو خوتىدا) توبه بکەت. (ئانكى يى ب شەق توبه بکەت يان ب روژ توبه بکەت، خودى دى توبابى قەبويل کەت).

57- الراوى : [أبو موسى الأشعري] | المحدث : ابن كثير | المصدر : تفسير القرآن الصفحة أو الرقم : 130/6 | خلاصة حكم المحدث : صحيح (64)

## فه‌رمودا پینجی و چواری

## بین فرهه‌ت

٤٥

عجباً لأمر المؤمن ، إنَّ أَمْرَه كُلُّهُ لَهُ خَيْرٌ ، وَلَيْسَ ذَلِكَ لِأَحَدٍ إِلَّا  
لِلْمُؤْمِنِ ، إِنَّ أَصْبَاتُهُ سَرَّاءُ شَكْرٍ وَكَانَ خَيْرًا لَهُ ، وَإِنَّ أَصْبَاتُهُ ضَرَّاءُ صَبَرَ  
فَكَانَ خَيْرًا لَهُ<sup>٥٨</sup>

ژئه‌بی یه‌حیا، سوھه‌بی کورئ سینانی (خودئ ژئ رازی بیت) گوت:  
پینغه‌مبه‌رئ خودئ وَبِهِ گوت: ئەز يىن مەندەھوش و (عەجىيگرتى) مە ژ  
کارئ باوھدارى، ھەمى کارىن وى بو وى خىرن، و ئەقە نەبو كەسە كىن يە  
ژىلى خودان باوھرى، ئەگەر كەيىف گەھشتى و وى شوکر كر بو وى خىرە،  
و ئەگەر نەخوشى گەھشتى و سەبر كىشا بو وى خىرە.



58- الراوى : صهيب بن سنان الرومي | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الجامع  
الصفحة أو الرقم: 3980 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(65)

فه موادا پینجی و پینجی

هالا حمد و شوکرت

٥٥

إذا مات ولدُ العبْدِ قالَ اللَّهُ تَعَالَى لِمَلَائِكَتِهِ : قَبَضْتُمْ وَلَدَ عَبْدِي ؟  
فَيَقُولُونَ : نَعَمْ فَيَقُولُ : قَبَضْتُمْ ثَمَرَةَ فَوَادِهِ ؟ فَيَقُولُونَ : نَعَمْ . فَيَقُولُ :  
فَمَاذَا قَالَ عَبْدِي ؟ فَيَقُولُونَ : حَمْدَكَ وَاسْتَرْجَعَ . فَيَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى :  
ابْنُوا لِعَبْدِي بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَسَمُّوهُ بَيْتَ الْحَمْدِ<sup>٥٩</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ دىيىزىت): ئەگەر زاروکى بەندەيى مىر،  
خودايىن مەزىن دى بىيىزىتە مiliا كەتىن خو: هەوە روحا زاروکى بەندەيى من  
كىشى؟ دى بىيىزىن: بەلى، دى بىيىزىت: هەوە جەگەرا دلى وى كىشى؟ دى بىيىزىن:  
بەلى، دى بىيىزىت: بەندەيى من چ گوت؟ دى بىيىزىن: حەمدا تە كر و گوت: ب  
راستى ئەم هەر يىن خودىئە و ھەر دى ب بال و يقە زىرىن، خودايىن مەزىن  
دى بىيىزىت: مالە كى د بەحشتنى دا بو بەندەيى من ئاڭا بىكەن، و بىيىزنى: مالا  
حمد و شوکرى.

59- الراوى : أبو موسى الأشعري | المحدث : الألبانى | المصدر : تحقيق رياض الصالحين  
الصفحة أو الرقم: 927 | خلاصة حكم المحدث : حسن  
(66)

فه رمودا پینجی و شهشی

خوزییا مرنی

٥٦

لَا يَتَمَنَّنَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتَ مِنْ صُرُّ أَصَابَهُ، فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ فَاعِلًا، فَلْيَقُلْ:  
اللَّهُمَّ أَحْبِبِنِي مَا كَانَتِ الْحَيَاةُ حَيْرًا لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتِ الْوَفَاهُ حَيْرًا لِي.<sup>٦٠</sup>

ئەنهسى (خودى ژى رازى بىت) گوت: پىغەمبەرى خودى ﷺ گوت:  
كەس ژە هو خوزییا مرنی نە كەت ژ نە خوشىيە كا ب سەرى ھاتى (يىان  
گەھشىتىي)، و ئە گەر دى ھەر كەت بلا بىزىت: ياخودى من ساخ بەيلە،  
ھندى ژيان بو من ب خىرتر بىت، و من بىرىنە ئە گەر مرن بۇ من ب خىرتر  
بىت.



60- الراوى : أنس بن مالك | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو  
الرقم: 5671 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(67)

فه موادا پینجی و حهفتی

٥٧

ل دههت ئاخفتن و كريار نه ئيك بن

يُجاءُ بالرَّجُلِ يوْمَ الْقِيَامَةِ ، فَيُلْقَى فِي النَّارِ ، فَتَنْدِلُقُ أَقْتَابُهُ ، فَيَدُورُ  
بها كما يدور الحمار برحاه ، فتجتمع أهل النار عليه ، فيقولون : يا  
فلان ما شأنك ؟ ألسْتَ كُنْتَ تَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ ، وَتَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ ؟  
فيقول : كنتْ أَمْرُكُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَلَا آتِيَهُ ، وَأَنْهَاكُمْ عَنِ السُّرُّ وَآتِيَهُ<sup>٦١</sup>

ئانکو : (پىغەمبەرى خودى قَبْلَهُ دېيىتىت) زەلامى روژا قيامەتى دى ئىنن ،  
و دى هاقيىزنه د ئاگىرى دا ، رىيچىكىن زكى وى دى دەركەقىن ، و دى ل دوور  
رىيچىكىن خو زقريت ، ھەر وەكى كەر ل دوور ئاشى دزقريت ، (خەلکى  
جەھنەمى دى ل دەف كوم بن) و دى بىزىنى : تە خىرە فلان كەس ؟ ئەرى ما تە  
فەرمان ب باشىن نەدكر و نەھى ژ خرابىنى نە دكر ؟ دى بىزىت : بەلى من  
فەرمان ب باشىن دكر و من نە دكر ، و من نەھى ژ خرابىنى دكر و من دكر .

٦١- الراوى : أَسْمَاءُ بْنُ زَيْدٍ | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الترغيب، الصفحة أو  
الرقم : 124 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(68)

٥٨

فه رمودا پينجى و ھەشتى  
ئەزمۇنا قىت ئومەتى مالە

إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ فِتْنَةً وَفِتْنَةً أَمَّتِي : الْمَالٌ<sup>62</sup>

ژ كەعيى كورى عەياضى (خودى ژى رازى بىت) گوت: من گوھ ل  
پىغەمبەرئ خودى ﷺ بۇ دگوت: هەر ئومەتە كى ئەزمۇن و جەرباندىنا  
(فيتنا) خو يا ھەيى، و ئەزمۇن و جەرباندىنا (فيتنا) ئومەمەتا من مالە.



62- الراوى : كعب بن عياض | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح الترمذى الصفحة أو  
الرقم: 2336 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(69)

فه موادا پینجی و نههی

٥٩

خواستنی نهکه

لأن يأخذ أحدكم أحبله ، فيأتي الجبل ، فيجيء بحزمة حطب على ظهره فيبيعها ، فيستغنى بثمنها ، خير له من أن يسأل الناس ، أعطوه أو منعوه<sup>٦٣</sup>

ئانکو: پىغەمبەرئ خودى دىيزيت: ئەگەر ئىك ژەھە وەريسىن خوبەلگريت، پاشى بھىتە چىايى، و پشىتىيەكى داران ل سەر پشتا خوبىنىت و بفروشىت، بو وى چىتەر ئەو ژەلکى بخوازىت بىدەنلى يان نەدەنلى.

---

63- الراوى : الزبير بن العوام | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح ابن ماجه الصفحة أو الرقم: 1498 | خلاصة حكم المحدث : صحيح (70)

فه موادا شىستى

٦٠

سەدەقە چ ھالى كىيم ناكەت

ما نقصت صدقة من مال ، و ما زاد الله عبدا بعفو إلا عزا ، وما  
تواضع أحد لله إلا رفعه الله<sup>64</sup>

ئانكىو: (پىيغەمبەرى خودى قىچىلە دېيىتىت: ) سەدەقە چ ژ مالى كىيم ناكەت،  
و خودى چ ژ بەندەيە كى ب ئازاكرنى زىدە نە كرىيە عەزىزى و سەربلندى  
نەبىت، و كەسى بۇ خودى خو نەشكەندىيە، ئەگەر خودايى ب ھىز و مەزن  
نە بلند كرىيەت.

64- الراوى : أبو هريرة | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو الرقم : 5809 | خلاصة حكم المحدث : صحيح

فه رمودا شیست و ئیکى

٦١

## د دونیاییت دا ههر وەکى ریقینگان به

أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَنْكِيِّ، فَقَالَ: كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرٌ سَبِيلٌ. وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ: إِذَا أَمْسَيْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الصَّبَاحَ، وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ، وَمِنْ حَيَاةِكَ لِمَوْتِكَ<sup>٦٥</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبَرَّكَاتُهُ وَسَلَامٌ عَلَيْهِ ملين من گرتن و گوت: د دونیاییت دا ههر وەکى تو غەریب و بىن كەس و كارى يان تو ریقینگى. و ئىبن عومەرى، خودى ژەردوويان رازى بىت، د گوت: ئەگەر ل تە بو ئىثار (ل خو بىزقىرە و بو خو تەوبە بىكە) و خول ھىقىيا سېيىدى نەگرە، و ئەگەر ل تە بو سېيىدە خول ھىقىيا ئىثارى نەگرە، و ژەسلامەتىيا خو بو نەساخىا خو ب ھەلگرە، و ژەزيان و ساخىا خو بو مىندا خو ب ھەلگرە.

65- الراوى : عبد الله بن عمر | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 6416 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (72)

فه موادا شيست و دووی

٦٣

تشتت ب شک و گومان بيت بهيله

قلت للحسن بن علي: ما حفظت من رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قال: حفظت منه: داع ما يربيك إلى ما لا يربيك.<sup>٦٦</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى قىچىقلىكىن دىيىزىت): من گوته حەسەنى كورى عەلى خودى ژەردويان رازى بىت، ئەرى تە چ ژ پىغەمبەرى خودى قىچىقلىكىن ژېركر: تشتى تود دورستى و حەلالىيا وي دا يى ب شک و گومان بى بهيله، وەرە تشتى تود دورستى و حەلالىيا وي دا نە يى ب شک. (ب راستى راستگوبي دلتهناھىيە و درەو دوودلىيە).

66- الراوى : أبو الحوراء السعدي | المحدث : شعيب الأرناؤوط | المصدر : تخریج شرح السنة الصفحة أو الرقم : 2023 | خلاصة حكم المحدث : إسناده صحيح (73)

٦٣

فه موادا شیست و سی

تشتت ب شک و گومان بیت بهیله

لا يبلغ العبدُ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُتَّقِينَ حَتَّىٰ يَدْعَ مَا لَا يَأْسَ بِهِ حَذْرًا لَمَا  
بِهِ يَأْسٌ<sup>٦٧</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى دېیزىت: بەندە ناگەھىتە خودى ئىلاز  
هندى ترسا بىت ھەتا ئەو تشتى چ تىدا نەبىت، نەھىلىت ژ ترسا هندى كو  
تشتەك تىدابىت. (خو ژ تشتەكى بىدەتە پاش ژ ترسا نە دروستىيا وى تشتى).

67- الراوى : عطية بن عروة السعدي | المحدث : المنذري | المصدر : الترغيب والترهيب  
الصفحة أو الرقم: 24/3 | خلاصة حكم المحدث : [إسناده صحيح أو حسن أو ما قاربهما]

## فه موادا شیست و چواری

٦

## پاراستنا ئەزمانى و دەھمەنلى

مَن يَصْمَنْ لِي مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ وَمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ، أَضْمَنْ لَهُ الْجَنَّةَ.<sup>٦٨</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى قَبْرِهِ دىيىزىت: هەر كەسە كى گىرنىتىن بىدەتە من (ژ پاراستنا) دنابىھەرا ھەردوو رىيھان دا (ئانکو ئەزمانى) و دنابىھەرا ھەردوو پىن خو دا (ئانکو: دەھمەنلى) ئەز گىرنىتىن ب بەحشتنى دەھمەنلى.

68- الراوى : سهل بن سعد الساعدي | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 6474 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (75)

فه مواد شیست و پینجی

٦٥

جه ده لکیشیت نه که

أنا زعيم ببيت في ربض الجنّة لمن ترك المراة وإن كان محقّا وأنا  
زعيم ببيت في وسط الجنّة لمن ترك الكذب وإن كان مازحا وأنا زعيم  
ببيت في أعلى الجنّة لمن حسُن خلقه<sup>٦٩</sup>

ئانکو: پىغەمبەرئ خودى ئىپەلە دىيىزىت: ئەز كەفىلە ب مالەكى ل  
دەوروبەرىن بەحشتى: بو وى يىن جەدەلکیشىي بھېلىت خو ئەگەر يىن  
دروست ژى بىت، و ب مالەكى ل نىقا بەحشتى يىن درەوى بھېلىت خو ب  
ترانەفە ژى بىت و ب مالەكى ل سەرئ بەحشتى بو وى يىن سىنج و رەوشت  
باش بىت.

69- الراوى : أبو أمامة الباهلى | المحدث : ابن باز | المصدر : حاشية بلوغ المرام لابن باز  
الصفحة أو الرقم: 810 | خلاصة حكم المحدث : إسناده حسن  
(76)

فه رمودا شیست و شهشی  
ل دهمن کهربت بشت خو

٦٦

لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرَعَةِ، إِنَّمَا الشَّدِيدُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ  
الْغَضَبِ.<sup>٧٠</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى قَبْلَهُ دېيىت: يىن ب ھىز نە ئەوه يىن گەلەك  
خەلکى بىخىت، بەلى يىن ب ھىز ئەوه يىن ل دەمنى کەربى بىشىتە خو.

70- الراوى : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم :

6114 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]

## فهرمودا شیپست و حهفتی

בְּ

## تەھەملا ئەزىيەتى

قال رَجُلٌ: يا رسول الله، إِنَّ لِي قَرَابَةً أَصِلُّهُمْ وَيَقْطَعُونِي، وَأَحْسَنُ إِلَيْهِمْ وَيُسْيِئُونِي إِلَيْيَّ، وَيَجْهَلُونَ عَلَيَّ، وَأَحْلَمُ عَنْهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَئِنْ كَانَ كَمَا تَقُولُ لَكَأَنَّمَا تُسِفِّهُمُ الْمَلَّ، وَلَا يَزَالُ مَعَكَ ظَاهِرٌ مَادِمَتْ عَلَيْكَ ذَلِكَ.<sup>71</sup>

ئانکو: زەلامە کى گوت: يا پىغەمبەرئ خودى صلی اللہ علیہ وسالہ وآلہ وسالہ من ھندهك مروف يىن  
ھەين، ئەز خو دگەھينمە وان ئەو خو ژ من دویر دئىخن، و ئەز قەنجبىتلىكىن  
دكەم و ئەو خرابىتلىكىن دگەھيننە من، و ئەز بىيەنا خول وان فرهە دكەم و ئەو  
ئاخفتان دېيىزىنە من، پىغەمبەرئ خودى صلی اللہ علیہ وسالہ وآلہ وسالہ گوت: ئەگەر تو يى وەسا بى  
وەكى تە گوتى، هەر وەكى تو توزا گەرم دەدەيى و بەردىوام دى تە  
هارىكاري ژ خودى ل سەر وان ھەپىت ھندى تو ل سەر قىيى بى.

71- الراوي : أبو هريرة | المحدث : شعيب الأرناؤوط | المصدر : تخریج المسند الصفحة أو الرقم: 10284 | خلاصة حكم المحدث : إسناده صحيح على شرط مسلم  
(78)

فه موادا شيسٽ و ههشتٽ

٦٨

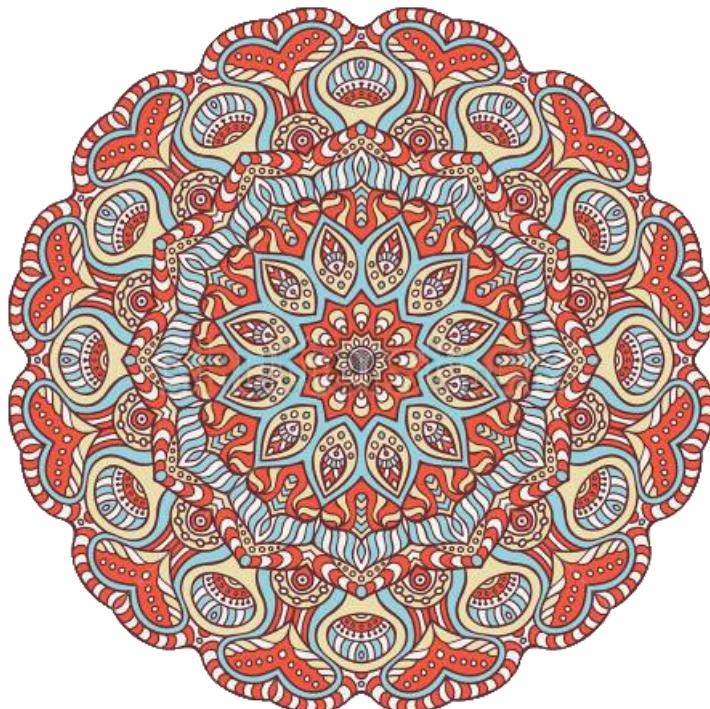
داديٽ بكاربئنه ئهگهٽ خوڙ مالا ته بگريٽ

أن قريشاً أهملهم شأن المخزوميَّة التي سرقت فقالوا من يُكلِّم فيها رسول الله صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالوا ومن يجرئُ عليه إلا أَسَمَّةُ بْنُ زَيْدٍ حِبُّ رَسُولِ اللهِ صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَلَّمَهُ أَسَمَّةُ بْنُ زَيْدٍ حِبُّ رَسُولِ اللهِ صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشَفَّعُ فِي حَدٍّ مِنْ حَدُودِ اللهِ. ثُمَّ قَامَ فَخَطَّبَ، فَقَالَ: إِنَّمَا هَلَكَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ، أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقُوا فِيهِمُ الْشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقُوا فِيهِمُ الْمُضَعِّفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَأَيْمَنُ اللهِ لَوْ أَنْ فَاطِمَةَ بْنَتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا.<sup>٧٢</sup>

ئانکو: قوره يشيان خه ما ڙنا مه خوزي هه لگرت ئه وا دزى کري، و گوتن: کي دئ د راستا وئ دا دگهٽ پيغه مبهري خودئ وَهُنَّا ئاخفيٽ؟ گوتن: کي جسارهٽ دکهٽ ئوسامه ييٽ کوري زهيدى نه بيت، فيجا خوشتئي پيغه مبهري خودئ وَهُنَّا ئوسامه دگهٽ ئاخفت، پيغه مبهري خودئ وَهُنَّا گوت: تو بهره ڦانيٽ د سنوره کي دا ڙ سنوريٽ خودئ دکهٽ؟ (سنور: ئه و گونه هباريه يا شهري عهٽي سزاين وئ ديار کريٽ وک ما فهه ک ڙ مافين خودايٽ مه زن) پاشي رابو خودبه خواند و گوت: ب راستي يا ييٽ بهري هه وه ب هيلاك

72- الراوي : عائشة أم المؤمنين | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح النسائي الصفحة أو الرقم: 4914 | خلاصة حكم المحدث : صحيح (79)

بری، ئەوان ئەگەر يى مەزن ژوان دزى كىريا دەيلان، و ئەگەر يى بى چاره  
ژوان دزى كىريا، سزا ددانانە سەر، ئەز ب خودى كەمە ئەگەر فاطىمایا كچا  
موحەممەدى دزى كىريا دا دەستى وى برم.



فه‌رمودا شیست و نه‌هی

٦٩

## پاراستنا نهینیان

أَتَى عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَنَا أَلْعَبُ مَعَ الْغِلْمَانِ،  
 قَالَ: فَسَلَّمَ عَلَيْنَا، فَبَعَثَنِي إِلَى حَاجَةٍ، فَأَبْطَأْتُ عَلَى أُمِّي، فَلَمَّا جِئْتُ  
 قَالَتْ: مَا حَبَسَكَ؟ قُلْتُ بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 لِحَاجَةٍ، قَالَتْ: مَا حَاجَتُهُ؟ قُلْتُ: إِنَّهَا سِرْ، قَالَتْ: لَا تُحَدِّثْنَ بِسِرْ. رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدًا. قَالَ أَنْسٌ: وَاللَّهِ لَوْ حَدَّثْتُ بِهِ أَحَدًا  
 لَحَدَّثْتُكَ يَا ثَابِتُ.<sup>73</sup>

ئانکو: پىغەمبەرئ خودى وَاللَّهُمَّ هاتە دەف من و من يارى دگەل بچویکان  
 دىكىر، سلاف كىرە مە، و ئەز فرىيىكىرمە كارەكى، ئەز ل سەر دايىكا خو گىرۇ  
 بۇوم، و ل دەمى ئەز هاتىم گوته من: چ تو گىرۇ كرى؟ من گوت:  
 پىغەمبەرئ خودى وَاللَّهُمَّ ئەز فرىيىكىرمە كارەكى. گوت: كارى وى چ بۇو؟ من  
 گوت: ئە و نهينىيە، ئىنا گوت: نهينىيا پىغەمبەرئ خودى وَاللَّهُمَّ بو كەسە كى  
 نەبىزە، ئەنەسى گوت: ئەز ب خودى كەمە يَا ثابَت ئەگەر من بو ئىكىنچى گوتبا  
 دا بوتە بىزىم.

73- الراوى : أنس بن مالك | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو  
 الرقم : 2482 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
 (81)

## فهرمودا حهفتى

٧٠

### بجهئىنانا پەيمان و ژقانان

آيە المنافق ثلاث إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا أَوْتَمَنَ خَانَ.  
وفي رواية إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ<sup>74</sup>

ئانكىو: پىغەمبەرى خودى قَبْلَهُ دىيىزىت: نىشانا دوو رووپى سىنە: ئەگەر ئاخفت دى درەۋى كەت، و ئەگەر ژقان دا بجهە نا ئىنیت، و ئەگەر باوھرى بىن ھاتە ئىنان دى خيانەتى كەت.

74- الراوى : - | المحدث : ابن كثير | المصدر : تفسير القرآن الصفحة أو الرقم : 254/8 | خلاصة حكم المحدث : صحيح

فه رمودا حەفتى و ئىكى

٧١ | پارىزگارى ل سەر وە خىرا بويە عەدەت

يا عبد الله ! لا تكُن مِثْلَ فُلَانٍ كَانَ يَقُومُ مِنَ اللَّيلِ ، فَتَرَكَ قِيَامَ  
اللَّيلِ<sup>75</sup>

ئانكى: پىغەمبەرى خودى عَبْدُ اللَّهِ دىيىزىت: يا عەبدوللا، وەكى فلانى نەبە،  
شەقىن ھەمىي رادبوو (نېيىز دىرن)، و رابوونا شەقىن يە هىللايى.

---

75- الراوى : عبد الله بن عمرو | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو  
الرقم: 7945 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(83)

٧٣

فه موادا حهفتی و دووی

قەدرگەرتنا مىقانى

مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَصِلْ رَحْمَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقْلُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَضْمُنْ<sup>76</sup>.

ئانکو: پىغەمبەرئ خودى صلی اللہ علیہ وسالہ وآلہ وسالہ دېیزىت: يى باوهرى ب خودى و روژا دوماهىيى هەبىت، بلا قەدرى مىقانى خو بگىرىت، و يى باوهرى ب خودى و روژا دوماهىيى هەبىت، بلا دگەل مروقىن خو يى باش بىت و يى باوهرى ب خودى و روژا دوماهىيى هەبىت بلا ئاخفتنا خىرى بىزىت يان بى دەنگ بىت.

76- الراوى : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 6138 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح (84)]

## فه‌رمودا حه‌فتی و سیی

خوارنی ب کوم بخون و

نافنی خودنی ل سه‌ر بین

٧٣

قالوا: يا رسول الله إنا نأكل ولا نشبع قال: ( تجتمعون على طعامكم او تتفرقون ؟ ) قالوا: نتفرق قال: ( اجتمعوا على طعامكم واذكروا اسم الله يبارك لكم ) <sup>77</sup>

ئانکو: گوتن: يا پىغەمبەرئ خودى عَبْدُ اللَّهِ ب راستى ئەم دخوين و ئەم تىر نابين؟ پىغەمبەرئ خودى عَبْدُ اللَّهِ گوت: (ھوين ل سه‌ر خوارنی کوم دبن يان ھوين جودا جودا دخون؟) گوتن: ئەم جودا جودا دخون، گوت: خوارنا خو کومبکەن (يان ل سه‌ر خوارنی کوم ببن) و نافنی خودنی لى بین، خودنی دى بو ھەوھ بەرە كەتى ئىخىتى.

77- الراوي : وحشى بن حرب | المحدث : ابن حبان | المصدر : صحيح ابن حبان الصفحة أو الرقم : 5224 | خلاصة حكم المحدث : أخرجه في صحيحه (85)

## ٧

### فه موادا حهفتی و چواری

### ٤- قهنجیت نهکنه منهت

ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُرَكِّبُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ قَالَ: فَقَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَ مِرَارٍ، قَالَ أَبُو ذِرٌّ: خَابُوا وَخَسِرُوا، مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: الْمُسْلِمُونَ، وَالْمَنَّانُ، وَالْمُنْفَقُ سِلْعَتَهُ بِالْحَالِفِ الْكَاذِبِ<sup>78</sup>

ئانکو: (پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ دىيىزىت:) سى كەسان خودى ل روژا قىامەتى ئاخفتىدا دلوفانىي و رازىبۈونى دىگەل نا ئاخفيت، و گونەھىن وان ژى نابەت و كارىن وان قەبۈيل ناكەت، و ب چاھىن دلوفانىي بەرى خو نادەتى، و ئىزايەكى گران بو وانە. پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ سى جاران دوبارە كر، ئەبو ذەرى گۆت: ئەو خوسارەت بۇون و ب زيان كەفتىن، ئەو كىنە يا پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ ؟ گۆت: يى ژ خو مەزنىكىن جىللىخى شور دكەت و يىن قەنجىيىا خو دكەتە منهت و يىن تىشى خو ب سويندىن درەو دفروشىت.

78- الراوى : أبو ذر الغفارى | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم : 106 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (86)

## فه موادا حهفتی و پینجی

## نثیئزا ب جماعهت

٧٥

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي. بَيْدِهِ لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ آمُرَ بِحَطَبٍ، فَيُحْطَبَ، ثُمَّ آمُرَ بِالصَّلَاةِ، فَيُؤَذَّنَ لَهَا، ثُمَّ آمُرَ رَجُلًا فَيَؤْمِنُ النَّاسَ، ثُمَّ أَخَالِفُ إِلَيْ رِجَالٍ، فَأُحْرِقُ عَلَيْهِمْ بِيُوْتَهُمْ<sup>٧٩</sup>

ئانکو: پینغەمبەری خودى بَنِي إِبْرَاهِيمَ گوت: ئەز ب وى كەمە يى جانى من دەدەستى دا نىزىك بۇو ئەز فەرمانى بىدەم دار بەيىنە كومىكىن، پاشى گازى بىكەم نثىئى بانگ بۇ بەيىتە دان، پاشى فەرمانا زەلامە كى بىكەم بەراھىيَا خەلکى نثىئى بىكەت، پاشى ئەز بچەمە دەف هنده زەلامان (ئەوئىن نەھاتىيەن نثىئى) و مالىئىن وان سەر واندا بسوژم.

79- الراوى : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 644 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]

فه موادا حهفتی و شهشی  
(موعجب) بونو ب کارین خهلكت

٧٦

لا تَعْجِبُوا بِعَمَلِ أَحَدٍ حَتَّى تَنْظُرُوا بِمَا يُخْتَمُ لَهُ<sup>٨٠</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودی ﷺ دییزیت: (موعجب) نەبن ب کار و  
کریارین کەسەکى، ھەتا ھوین بیینن کا دى ب چ دوماھىك ھىت. (کا دى  
باش بىت يان خراب)

---

80- الراوي : أنس بن مالك | المحدث : الألباني | المصدر : تخريج كتاب السنة الصفحة أو  
الرقم: 393 | خلاصة حكم المحدث : إسناده صحيح  
(88)

فه رمودا حهفتئ و حهفتئ

۷۷

نفرینکه رنه به

لا تدعوا على أنفسكم ، ولا تدعوا على أولادكم ، ولا تدعوا على  
أموالكم ، لا تُوافقوا من الله ساعةٌ يُسأله عطاءً ، فيستجيب لكم<sup>۸۱</sup>

ئانکو: پيغه مبه رئ خودئ عَزَّلَهُ اللَّهُ دېيڙيت: نفرینان ل خو نه که ن، و نفرینان  
ل زارو کين خو ڙي نه که ن، و نفرینان ل مالئ خو ڙي نه که ن، نه کو بکه ڦنه د  
وی ده می دا یئ خودئ دعوا تيدا ڦه بويل دکه ت و نفرينا هه وه بهيئه ڦه بويل  
کرن.

81-الراوي : جابر بن عبد الله | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو  
الرقم: 1500 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(89)

فه موادا حهفتی و ههشتی

٧٨

خرابییا زهنجینی و ههزاریت

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَدْعُو بِهُؤُلَاءِ الْكَلْمَاتِ : اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَعُوْذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ ، وَعِذَابِ النَّارِ ، وَمِنْ شَرِّ الغَيْ وَالْفَقْرِ<sup>82</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودی ب ۋان پەيڤان دوغا دىكىر: ياخودى ئەز خو  
ب تە د پارىزم ژ بەلا و رىتاكا مروقى دېتە جەھەنەمى و ژ ئىزايىا جەھەنەمى و  
ژ خرابییا زهنجینى و ههزارىيى. (خرابییا زهنجینىي: بەخىلى و بەترانى و  
چروكى و دفن بلندىيە و ... هەندى و خرابییا ههزارىيى: بىزازى و بى ئومىدى و  
نە رازىبۇونە ب قەدەری و ... هەندى).

82- الراوي : عائشة أمر المؤمنين | المحدث : النووي | المصدر : الأذكار الصفحة أو الرقم :

483 | خلاصة حكم المحدث : إسناده صحيح  
(90)

فه رمودا حه‌فتی و نه‌هی

٧٩

شه‌ف نفیز

فی اللّیلِ ساعۃ لا یوافِقُهَا رجُلٌ مسلمٌ یسأَلُ اللّهَ خیراً مِن الدُّنْیَا  
والآخرة إِلَّا أَعْطَاهُ إِیَاهٌ<sup>٨٣</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودى دبىزىت: د شەقىن دا دەمەك يىن ھەبى، نىنە دواعىا مروۋە كى مۇسلمان بىكەقىتە تىدا تىشە كى بخوازىت ژ خىترا دونىايىن و ئاخرەتى ئەگەر خودى نەدەتى.

83-الراوى : جابر بن عبد الله | المحدث : ابن حبان | المصدر : صحيح ابن حبان الصفحة أو الرقم: 2561 | خلاصة حكم المحدث : أخرجه في صحيحه (91)

فه مو دا هه شتی

گوهن خو نه ده هنده کان

و وان پن نه خوش بیت

٨٠

من صور صوره ، عذبه الله يوم القيمة ، حتى ينفح فيها ، وليس  
بنافخ ، ومن تحلم كلف أن يعقد شعرتين ، وليس بعاقد ، ومن  
استمع إلى حديث قوم يفرون منه ، صب في أذنيه الانك يوم القيمة<sup>٨٤</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودی و گەلەلەت دبیزیت: هەر کەسە کى وىئە کى (تشتە کى  
خودان روح و پەیکەر) چىكەت، دى ھىتە ئىزادان و دى ژى ھىتە خواستن  
ئەو روحى بىدەتى و ئەو نەشىت روحى بىدەتى، و هەر کەسە کى خەونە کا  
نەدىتى ب خو بىدەت دىتن (ز درەو بىزىت) دى ژى ھىتە خواستن ئەو دنابىھەرا  
دەوو مىيان دا گرى بىدەت و ئەو نەشىت، هەر کەسى گوھدانا هندهك كەسان  
بىكەت و وان پىن نەخوش بىت روزا قيامەتى سفرى حەلاندى دى رىژنە د  
گوھىن وى دا.

84-الراوى: عبد الله بن عباس | المحدث: الألبانى | المصدر: صحيح الجامع الصفحة أو  
الرقم: 6370 | خلاصة حكم المحدث: صحيح  
(92)

فه مو دا ههشتی و ئیکی  
خه به رییز

۸۱

المُسْتَبَانِ مَا قَالَا فَعَلَى الْبَادِئِ مِنْهُمَا مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمُظْلُومُ<sup>۸۵</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودی صلی اللہ علیہ وسّل علیہما السّلّام دییزیت: هەردوو خەبەرییز گونەها وان ل سەر یى ئیکی خەبەر گوتىن (ئەھوی دەسپیکى خەبەر گوتىن) ھندى يى سەتمەلپىكىرى زىدەنە كەت.

---

85- الراوي : أبو هريرة | المحدث : ابن حبان | المصدر : صحيح ابن حبان الصفحة أو الرقم: 5728 | خلاصة حكم المحدث : أخرجه في صحيحه (93)

فه موادا ههشتى و دووئى

نهقىان و سلبوون

لَا تَبَاغضُوا، وَلَا تَقَاطِعُوا، وَلَا تَدَابِرُوا، وَلَا تَحَاسِدُوا، وَكُونُوا  
عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا كَمَا أَمْرَكُمُ اللَّهُ ، وَلَا يَحُلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ  
ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ<sup>٨٦</sup>

ئانکو: پىغەمبەرئ خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ دېيىت: كەربىن خۇژ ئىك و دوو  
نەفە كەن، و نەقىان ئىك و دوو نەھەلگرن، حەسويدىيى ب ئىك و دوو  
نەبەن، و ۋە ئىك و دوو سل نەبن و پشتا خۇ نەدەنە ئىك و دوو، و ئىك و دوو  
نەھىلەن و مروۋاپىنىي نەبرن، و بەندەيىن خودى بن و برايىن ئىك بن، و نە  
دروستە چ مۇسلمان ژ سى رۇزان زىدە تر ژ برايى خۇ سل بىيت.

86- الراوى : أنس بن مالك | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو  
الرقم: 7200 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(94)

فه موادا ههشتی و سیی

به ریخودانا زنا بیانی

٨٣

کُتِبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ نَصِيبُهُ مِنَ الزَّنَاءِ مَذْرِكٌ ذَلِكَ لَا مَحَالَةَ ، فَالْعَيْنَانِ  
 زَنَاهُمَا النَّظَرُ ، وَالْأَذْنَانِ زَنَاهُمَا الْاسْتِمَاعُ ، وَاللِّسَانُ زَنَاهُ الْكَلَامُ ، وَالْيَدُ  
 زَنَاهَا الْبَطْشُ ، وَالرِّجْلُ زَنَاهَا الْخُطَا ، وَالْقَلْبُ يَهُوَى وَيَتَمَّى ، يَصَدِّقُ  
 ذَلِكَ الْفَرْجُ وَيَكْذِبُهُ<sup>٨٧</sup>

ئانکو: پینگه مبه ری خودی عَلَيْهِ السَّلَامُ دیتیت: ل سه ر مرؤوفی هاتییه نفیسین بارا  
 وی ژ زینایی چاره نینه هه ر دی گههیتی (ئانکو ری خوشکه رین زینایی)،  
 چاقان زنا وان به ریخودانه، و گوهان زنا وان گوهدانه، و ئه زمان زنا وی  
 ئاخفتنه، و دهست زنا وی گرتن و دهست کرن، و پئ زنا وی پینگاٹ هافیتنه،  
 و دل زنا وی حهز دکهت و دخوازیت، و شه رمینگه هـ، ژ وان کاران یان  
 راست ده دئیخیت یان دره و ده دئیخیت.

87- الراوی : أبو هريرة | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو الرقم:

4476 | خلاصة حكم المحدث : صحيح

## ٨

فه موادا ههشتى و چواردى

غىرەتپوون بەرامبەر ئافرهەتنى

لَوْ رَأَيْتُ رَجُلًا مَعَ امْرَأَتِي لَضَرَبْتُهُ بِالسَّيْفِ غَيْرَ مُضْفَحٍ، فَبَلَغَ ذَلِكَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَتَعْجَبُونَ مِنْ غَيْرَةِ سَعْدٍ، لَأَنَّا أَعْيَرُ  
مِنْهُ، وَاللَّهُ أَعْيَرُ مِنِّي.<sup>88</sup>

سەعەدى كورى عوبادەيى دىيىزىت: ئەگەر من زەلامەك دگەل ھەۋىندا خو  
دىت دى ب شىرى دانى و رەحمى پى نابەم، ئەفە گەھشىتە پىغەمبەرى خودى  
سلاف لىپىن، پىغەمبەرى خودى سلاف لىپىن گوت: ئەرى ھوين مەندەھوش  
(عەجىبگىرى) بويىنە ژ غىرەتا سەعەدى، دى بىزانن ئەز ژ وى ب غىرەتلىرى و  
خودايىن مەزن ژى ژ من ب غىرەتلىرى.

88- الراوى : سعد بن عبادة | المحدث : البخارى | المصدر : صحيح البخارى الصفحة أو  
الرقم : 6846 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] | انظر شرح الحديث رقم 11455

فه موادا ههشتى و پىنجى

٨٥

## جوانىيىا خودايىي مهزن نه گوهوره

لَعْنَ اللَّهِ الْوَالِشَّمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ، وَالْمُتَنَمِّصَاتِ، وَالْمُتَفَلَّجَاتِ  
 لِلْحُسْنِ، الْمُغَيْرَاتِ خَلْقَ اللَّهِ مَا لِي لَا لَعْنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ.<sup>٨٩</sup>

ئانکو: پىغەمبەرئ خودى صلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دىيىزىت: خودايىي مهزن له عنهت يىين ل  
 دەق چىكەران و دەق خوازان و بروىى چىكەران و ددان زرافكەران بو  
 جوانىيى كرین. ئەوين چىكىرنا خودى د گوهورن، ما بوجى ئەز له عنهتان ل  
 وى ناكەم يى پىغەمبەرئ خودى له عنهت لى كرین و ئەو يى د پەرتوكا  
 خودايىي مهزن دا (الحضر: 7)

89- الراوى : عبد الله بن مسعود | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 5948 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح ] (97)

فه موادا ههشتی و شهشی

## خیفزانک و فالچی

من آتی عَرَافًا فَسَأْلُهُ عَنْ شَيْءٍ ، لَمْ تُقْبَلْ لَهُ صَلَاةُ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً<sup>٩٠</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودى وَاللَّهُ أَعْلَمُ دېیزىت: ھەر كەسە كى بھىتە دەف خیفزانکە كى پرسىيارا تىشىتە كى ژئى بىكەت، چىل شەقان نېيىزىن وى ناھىيەنە قەبويىل كىرن.

90- الراوى : بعض أزواج النبي صلى الله عليه وسلم | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو الرقم: 5940 | خلاصة حكم المحدث : صحيح

## فه رمودا ههشتى و حەفتى

ھرامىيا بەرىخودانا شەرمىنگەھەتى

و كومبون دبن كراسەكتى ۋە

٨٧

لَا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ، وَلَا المَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ، وَلَا يُفْضِيَ الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَلَا تُفْضِيَ الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ..<sup>٩١</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى فَيَنْهَا دىيىزىت: زەلام بەرى خو نەدەتە شەرمىنگەها زەلامى، و ژن بەرى خو نەدەتە شەرمىنگەها ژنى، و زەلام نەگەھىتە زەلامى د كراسەكتى دا (ئانکو رويس خو پىكىفە دبن تىشىتە كى دا درىز نەكەن) و ژن نەگەھىتە ژنى د كراسەكتى دا (ئانکو: رويس خو پىكىفە دبن تىشىتە كى دا درىز نەكەن). **و في رواية: مَكَانَ «عَوْرَةً»: عُرْيَةُ الرَّجُلِ، و عُرْيَةُ الْمَرْأَةِ**

٩١- الراوى : أبو سعيد الخدري | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم : 338 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (99)

فه موادا ههشتی و ههشتی

٨٨

## ﴾ حهرامیبا روینشتنا ل سه رگوری

لأن يجلس أحدكم على جمرة فتحرق ثيابه، فتخلص إلى جلده،  
خيار له من أن يجلس على قبر.<sup>٩٢</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى دىيىزىت: ئەگەر ئىك ژەمەوەل سەر  
پەلە كى بروينىتە خوار، و جلکىن وى بسوژىت و بگەھىتە لەشى وى بو وى  
باشتە ئەو ل سەر گورە كى بروينىتە خوار.

92- الراوى : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم :

971 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح ]

(100)

فه مو دا ههشتى و نههتى

۸۹

حهفت كه سىئن خودتى سىبىهرا خو لى دكەت

سَبْعَةُ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي ظِلِّهِ، يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ: إِمَامٌ عَادِلٌ، وَشَابٌ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ اللَّهِ، وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ فِي خَلَاءٍ فَقَاضَتْ عَيْنَاهُ، وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ فِي الْمَسْجِدِ، وَرَجُلٌ تَحَابَّ فِي اللَّهِ، وَرَجُلٌ دَعَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ إِلَى نَفْسِهَا، قَالَ: إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ، وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ فَأَخْفَاهَا حَتَّى لَا تَعْلَمَ شِمَالُهُ مَا صَنَعْتَ يَمِينُهُ.<sup>93</sup>

ئانکو: پىغەمبەر ئى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ دېيىزىت: حهفت كه سىئن خودايىن مەزىن سىبىهرا خو لى دكەت روژا ز سىبىهرا وى پىغەترچ سىبىه رنه بن: پاشا و پىشىيە كى دادوهر، و گەنجه كىن (جەھىلە كىن) ژيانا خو تەرخانكرىت بو پەرستنا خودى، و زەلامە كى بىتى خودى ل بىرا خو بىنېتە قە فيجا چاقىن وى روندكى بىارىن، و زەلامە كى دلى وى ل مزگەفتى هەلاؤىستى بىت، و دوو زەلامىن بو خودى حەز ژ تىك و دوو كرین، و زەلامە كى ژنه كا خودان مەنصلب و جوانى داخوازا وى بىكەت، و ئەو بىيىزىت: ئەز ژ خودى دترسم، و

93- الراوى : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 6806 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (101)

زه‌لامه کی خیره کی بدهت و فهشیریت هه‌تا دهستن وی یعنی چه‌پسی نزانیت دهستن وی یعنی راستن چ خه‌رج دکه‌ت.

## فه‌رمودا نوتنی

٩٠

### که‌فاره‌تا خه‌له‌تیت ب نفیزت

أن رجلاً أصاب من امرأة قبلة فأتى النبي صلى الله عليه وسلم يسأله عن كفارتها فأنزل الله عز وجل { أَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِ النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ } قال : يا رسول الله ألي هذه ؟ قال : **لَمْنَ عَمِلْ مَنْ أَمَّتِي**<sup>٩٤</sup>

ئانکو: جاره کی زه‌لامه کی ئافره‌تەک ماچى كربوو، و پاشى هاتە دەف پىنگەمبەرئ خودى عَزِيزٌ و پرسىارا که‌فاره‌تى ژى كر، فيتىجا خودايى مەزن ئەف تايىه‌تە ئىناتە خوار ( **أَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِ النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ** )، ئانکو: (ئەی موحەمەد) تو د ھەردوو لاپىن روزى دا (سېيىدى و ئىشارى) و پشکە کى ژ شەقى، نفیزى بکە، براستى خىر و چاکى گونەهان پويچ دکەن)، گوت: ئەی پىنگەمبەرئ خودى عَزِيزٌ ئەفه تايىه‌تە بو من بىتنى؟ گوت: ئەفه بو ھەر كەسە کى يە بىن كار پىن بکەت ژ ئومەتا من.

٩٤- الراوي : عبد الله بن مسعود | المحدث : أحمد شاكر | المصدر : مسند أحمد الصفحة أو الرقم : 72/6 | خلاصة حكم المحدث : إسناده صحيح (102)

## فه مواد نوت و ئىكى ٩١ | ٩١ ئىخلاص و دل سافىبۈون

قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَقَدْ ظَنَّتُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَنْ لَا يَسْأَلُنِي عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَحَدٌ أَوْ مَنْكَ لِمَا رَأَيْتُ مِنْ حِرْصِكَ عَلَى الْحَدِيثِ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ، مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، خَالِصًا مِنْ قَلْبِهِ، أَوْ نَفْسِهِ<sup>٩٥</sup>

ئانکو: گوت: ئەم پىغەمبەرى خودى بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ كى كەيىخۇشتىن و بەختە وەرتىرىن كەسە ب شەفاعة تا تە ل روژا قىامەتى؟ پىغەمبەرى خودى بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ گوت: من گومان ھەبۇو ئەم ھورەيرە، كو كەسەك ل بەراھىيا تە پرسىيارا ئەقى حەدىسىنى ژىن نەكەت، و تو ئىكەم كەس بويى ۋى پرسىيارى ژىن بىكەى، ل دەمىن من رېدىيا تە ل سەر حەدىسىنى دىتى: ل روژا قىامەتى كەيىخۇشتىن و بەختە وەرتىرىن كەس ب شەفاعة تا من ئەم كەسە يە يىنى ب دلە كى يان نەفسە كا ئىخلاص و سافى بىيىزىت: (لا إلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

٩٥- الراوى : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم :

٩٩ | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح ]

## فه مو دا نوت و دووی

## ﴿لَنْ يَشْعَرُنَّ هَذِهِنَّ خَوْلَ بَهْرَ چَافِ نَابِينَ﴾

أَرِيتُ النَّارَ فَإِذَا أَكْثَرُ أَهْلِهَا النِّسَاءُ، يَكْفُرُنَّ قِيلَ: أَيَّكُفُرُنَّ بِاللَّهِ؟ قَالَ: يَكْفُرُنَّ الْعَشِيرَ، وَيَكْفُرُنَّ الْإِحْسَانَ، لَوْ أَحْسَنْتَ إِلَى إِحْدَاهُنَّ الدَّهْرَ، ثُمَّ رَأَتْ مِنْكَ شَيْئًا، قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطُّ.<sup>٩٦</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى عَزِيزٌ دېيىت: من بەرى خو دا ناف ئاگرى (ئاگرى جەھنەمى) پتريا وان ژ ئنان بۇون، چونكى كوفريان (لەعنەتان) دكەن، گوتن ئەرى كوفريان ب خودايى مەزن دكەن؟ گوتنى: كوفريان (لەعنەتان) ب هەۋىيىن خو دكەن و چاكى و قەنجى ل بەر چاھىن وان نىنە، ئەگەر ب درىزاهىا سالى چاكىيان دگەل ئىك ژ وان بکەيى، ل دوماهىن تىتىنلىكىم ژى بىيىت كوب دلى وئى نەبىت، دى بىيىت: چ جاران من چاكى و قەنجى ژ تە نەدىتىنە.

٩٦- الراوى : عبد الله بن عباس | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 29 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح ] (104)

## فهرمودا نوت و سيئ باشترين ئافرهت كى يه

٩٣

خىز النساء امرأة إذا نظرت إليها سرتك وإذا أمرتها أطاعتك وإذا  
غبت عنها حفظتك في نفسها وما لك<sup>٩٧</sup>

ئانكىو: (پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ الْكَلَمُ دىيىشىت:) باشترين ئافرهت ئەو ئافرهتىيە  
ئەگەر بەرى خو بىدەيىن دى پىن دلخوش بى، و ئەگەر فەرمانە كىنلىنى بىكەيى،  
كۆھى خو دەدەتە تە، و ئەگەر نە ل دەف وئى بى تە د پارىزىت، ژ نەفسا خو  
(ئاگە ژ خو ھەبىت و تىشىتە كىنھوسا نە كەت سوممعەتا خو و زەلامى خو  
كىم بىكەت) و مالى تە (زىيە گاۋىيى تىدا نە كەت).

97- الراوى : أبو هريرة | المحدث : البزار | المصدر : البحر الزخار المعروف بمسند البزار  
الصفحة أو الرقم: 175/15 | خلاصة حكم المحدث : لا نعلمه يروى عن أبي هريرة إلا من  
هذا الوجه بهذا الإسناد

## فہرست نوت و چواری

## اعہزنترین گونہہ

۹۴

اجتَنَبُوا السَّبْعَ الْمُوبِقاتِ، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا هُنَّ؟ قَالَ: الشَّرِكُ  
بِاللَّهِ، وَالسُّحْرُ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَأَكْلُ الرِّبَا، وَأَكْلُ  
مَالِ الْيَتَيْمِ، وَالثَّوْلَى يَوْمَ الرَّحْفِ، وَقَدْفُ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ  
الْغَافِلَاتِ.<sup>98</sup>

ئانکو: پینگہمبہری خودی عَنْهُمْ دیشیت: دویربکھ فن ژ حهفت گونہھین  
کورئ ئادھمی ب ھیلاک دبەن (تى دبەن)، گوتون: ئەرئ ئەو چىنە ئەمی  
پینگہمبہری خودی عَنْهُمْ؟ گوت: ھەقال و ھەفپىشك دانان بو خودى، و سىحر  
(جادوو)، و کوشتنا نەفسە کى کو خودايى مەزن ياخىرەم كى، ژىلى كوب  
مافي خويىت، و خوارنا رىيائى، و خوارنا مالى ئىتىمى، و ھىلاقا (پشت گوھ  
ھاقيتنا) روزا جەنگى كافران، و بىن بەختى كىرن ل ئافرەته كا باوەردارا بىن  
ئاگەھا دەھمەن پاڭز.

98- الرواى: أبو هريرة | المحدث : البخارى | المصدر : صحيح البخارى | الصفحة أو الرقم : 2766 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] | التخريج : أخرجه البخارى (2766)، ومسلم

(89)

٩٥

فەرمودا نوت و پىنچى

تانەدانا (طعن) مۇسلمانى لادانە

سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ ، وَ قَتْالُهُ كُفْرٌ<sup>٩٩</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى دىيىزىت: تاندانا مۇسلمانى لادانە (ز  
رى دەركەفتىنە) و شەرى وى (كوشتنا وى) كوفە.

99- الراوى : عبد الله بن مسعود | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الأدب المفرد  
الصفحة أو الرقم : 334 | خلاصة حكم المحدث : صحيح التخريج : أخرجه البخاري (48)،  
ومسلم (64)

## فهارمودا نوت و شهشی

٩٦

## خو پاراستن ڏ دهست ئاڻا زراف

مَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى قَبْرِيْنِ فَقَالَ: إِنَّهُمَا لَيَعْذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ مِنْ كَبِيرٍ ثُمَّ قَالَ: بَلَى أَمَّا أَحَدُهُمَا فَكَانَ يَسْعَى بِالنَّمِيمَةِ، وَأَمَّا أَحَدُهُمَا فَكَانَ لَا يَسْتَرِّ مِنْ بَوْلِهِ قَالَ: ثُمَّ أَخَذَ عُودًا رَطْبًا، فَكَسَرَهُ بِأَشْتَتِيْنِ، ثُمَّ عَرَزَ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى قَبْرِ، ثُمَّ قَالَ: لَعْلَهُ يُخَفَّفُ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَيْبَسَا.<sup>100</sup>

ئانکو: پیغه مبه رئ خودی قَبْرِيْه د بهر دوو گوران را (قبر) بوري و گوت: ئهف هه روکه دهینه سزادان، بهلى ڙيهر تشتين مهزن ناهينه سزادان (چونکي وان دشيا خو ڙي ب پاريزن)، ئيک ڙ وانا ئاخفتن د ئيانان و دبرن، و ئهوي دی خو نه د پاراست ڙ ميزى. دبيثيت: داخوازا دار خورمه کا تمر کر، و کره دوو چهق و ل سهه هر گوره ک ڙ وان چهقهه ک چاند، پاشي گوت: بهلکو (سزا) ل سهه وان سفك بييت هه تا هشك دبن.

100- الراوي : عبد الله بن عباس | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 1378 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح].

٩٧

فه رمودا نوت و حه فتى

ئه گهه ڦيٽ له شگران (جنابه) بنقیت

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا كان جنباً فأراد أن يأكل أو  
ينام توضأً<sup>101</sup>

ئانکو: ل ده مئ پيغه مبهه رئ خودئ صلی اللہ علیہ وسلم ڦيٽ له شگران بايه و ڦيابا  
خوارنه کي بخوت یان بنقیت، دهستنقيث دگرت (وه کي بو نقیثي دگرت).

د حه ديسه کا دی دا دېيزيت: بو نفستنی دهستنقيث دگرت لئي بو خوارني  
بتني دهستين خو دشويشن: كان إذا أراد أن ينام و هو جنب توضأاً وضوءه  
للصلوة ، وإذا أراد أن يأكل أو يشرب و هو جنب غسل يديه ، ثم يأكل و  
يشرب<sup>102</sup>

101- الراوي : عائشة أم المؤمنين | المحدث : البهقي | المصدر : السنن الكبرى للبيهقي  
الصفحة أو الرقم: 203/1 | خلاصة حكم المحدث : أصح

102- الراوي : عائشة أم المؤمنين | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الجامع الصفحة  
أو الرقم: 4659 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(109)

فه مو دا نوت و هه شتى

## خوشتقىتىن كار ل ده ئ خودىتى به رده و امىيە

سَأَلَتْ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ، قُلْتُ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ، كَيْفَ كَانَ عَمَلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، هَلْ كَانَ يَخْصُّ شَيْئًا مِنَ الْأَيَّامِ؟ قَالَتْ: لَا، كَانَ عَمَلُهُ دِيمَةً، وَأَيُّكُمْ يَسْتَطِيعُ مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَطِيعُ.<sup>103</sup>

ئانكىو: من پرسىيار ژ (عائىشايى) دايىكا مە ئىمانداران كر: ئەى دايىكا ئىمانداران كارى پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ بىن چاوا بۇو، ئەرى ھندهك ژ روزان تايىبەت دىرى ؟ گوت: نەخىر، كارى وى يى بەرده وام بۇو، ئەرى كى ژ ھەوە دشىت ئەوا پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ شىايى ؟

103- الراوى : عائشة أم المؤمنين | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري  
الصفحة أو الرقم: 6466 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(110)

فه موادا نوت و نههی

ئه و یئ خوشحاله و خوشحالن

٩٩

ز دهستن وى

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُرَّ عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ، فَقَالَ: مُسْتَرِّيْحٌ وَمُسْتَرَاحٌ مِنْهُ. قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا الْمُسْتَرِّيْحُ وَالْمُسْتَرَاحُ مِنْهُ؟ قَالَ: الْعَبْدُ الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِّيْحُ مِنْ نَصْبِ الدُّنْيَا وَأَدَاهَا إِلَى رَحْمَةِ اللَّهِ، وَالْعَبْدُ الْفَاجِرُ يَسْتَرِّيْحُ مِنْهُ الْعِبَادُ وَالْبِلَادُ، وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُ.<sup>104</sup>

ئانکو: جاره کى مريهك (جهنارهك) د بەر پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ را بىن، گوت: ئەفه يى خوشحاله و خوشحالن ژ وى. گوت: ئەپىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ: رامانا خوشحاله و خوشحالن ژ وى چىيە؟ گوت: بەندەيى ئىماندار ژ دەستىن كىشە و نەخوشىيىن دونيايى رىزگار دىيت، و يى خوشحاله، و بەندەيى تاوانىكەر و گونەھكار ژى خەلک و داروبار و گيانەوەر ژ دەستىن وى خوشحال دىن.

104- الراوى : أبو قتادة الحارث بن ربعي | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري  
الصفحة أو الرقم: 6512 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح ]  
(111)

## فه مواد سه دی

### خو پاراستن ژ ئاگرە دوزەختى

#### ب ئاخفتنهكا جوان

١٠٠

اتّقُوا النَّارَ ثُمَّ أَعْرَضُ وَأَشَّاحَ، ثُمَّ قَالَ: اتّقُوا النَّارَ ثُمَّ أَعْرَضُ وَأَشَّاحَ ثَلَاثًا، حَتَّىٰ ظَنَّنَا أَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا، ثُمَّ قَالَ: اتّقُوا النَّارَ وَلَا بِشَقٍّ تَمَرَّةٍ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِي كَلِمَةٍ طَيِّبَةً.<sup>105</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى دىگوت: خو ژ ئاگرى دوزەخى پىارىزىن پاشى سەحدىكىرە لايىخ و رووپىي خو وەردىكىرا، پاشى گوت: خو ژ ئاگرى دوزەخى پىارىزىن پاشى سەحدىكىرە لايىخ و رووپىي خو وەردىكىرا سىنى جاران، (ب شىوه يەكى) هەتا مە هزرىكىرى يال بەر چاھىن وى و بەرى خو دەدەتى، پاشى گوت: خو ژ ئاگرى پىارىزىن ئەگەر ب قەتە كا قەسپى بىت، ئەگەر تە ئە و زى نەبىت (تە نە دىت) ب ئاخفتنه كا جوان و باش.

105- الراوى : عدي بن حاتم الطائي | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري  
الصفحة أو الرقم: 6540 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(112)

فه مواد سه د و ئیکى

١٠١

ئەگەر ئیکى ھاقيته تە

إِذَا سَبَّكَ رَجُلٌ بِمَا يَعْلَمُ مِنْكَ ، فَلَا تَسْبَّهُ بِمَا تَعْلَمُ مِنْهُ ، فَيَكُونُ أَجْرٌ  
ذَلِكَ لَكَ وَوَبَالُهُ عَلَيْهِ<sup>١٠٦</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى دىيىزىت: ئەگەر كەسە كى ھاقيته تە و گوتىنەن  
نەجوان گوتىنە تە ب وى تىشى ئە و ژ تە دزانىت، تو نە ھاقيزە وى ب وى  
تىشى تو ژى دزانى، ب قىچەندى خىر بۆ تەيە و گونەھ ب وى يە.

106- الراوى : عبد الله بن عمر | المحدث : الألبانى | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو  
الرقم: 594 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(113)

فهارمودا سه د و دووی

هزرین کریت نههینه سه رئه زمانی ته

خودت دت ل ته بوریت

١٠٢

إِنَّ اللَّهَ تَجَوَّزُ لِأَمْمَيْتِي مَا حَدَّثَتْ بِهِ أَنْفُسَهَا، مَا لَمْ يَتَكَلَّمُوا، أَوْ يَعْمَلُوا  
بِهِ.<sup>107</sup>

ئانکو: پىغەمبەری خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ دېیزىت: خودايى مەزىن دى ل وان تشتىن ئومەتا من بورىت ئەوين دھىننە سەر ھزرا (نهفسا) وي مادەم نابىزىت يان ناکەت (ئانکو: ھندى نابىزىت و نە كەت).

107- الراوى : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم :

127 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]

فه رمودا سه د و سیئ  
دانان خیران و دهست گرتن

۱۰۳

ما من يوم يُصبح العِبادُ فِيهِ، إِلَّا مَلَكانِ يَنْزِلَانِ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا:  
اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا حَلَقًا، وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَقًا.<sup>108</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى دىيىشىت: هەر روژە كا ب سەر بەندەيان دا دەھىت، دوو مليا كەت دەھىنە خوار و ئىك ژ وان دىيىشىت: ياخودى تو بەدەيە وى ئەۋى خىرى بىكەت و بەدەت، و ئەۋى دى دىيىشىت: ياخودى ئەۋى دەستى خوبىگىرىت (سامانى وى) ژناف بىھىي.

108- الراوى : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 1442 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]

## فهارمودا سه د و چواری

### دھولہ مہند کییه؟

۱۰۴

لیس الغئی عن کثرة العَرَضِ، ولِكِنَّ الغئی غَنِيَ النَّفْسِ.<sup>109</sup>

ئانکو: پیغامبئر رئ خودی ﷺ دیشیت: دھولہ مہندی نه ب ھے بونا گله ک  
(مالی) پھر تالی یہ، بھلکو دھولہ مہندی، دھولہ مہندیا دل و دھرونی (نه فسی)  
یہ.

---

109- الراوی : أبو هريرة | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو  
الرقم: 6446 | خلاصة حکم المحدث : [صحيح]  
(116)

## فرمودا سه د و پینجى

که فارهتا چونا نثینا هه قزینا خو

ل هه یقا رهمه زانى

۱۰۵

جاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: هَلْ كُنْتُ، يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: وَمَا أَهْلَكَكَ؟ قَالَ: وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَيَّ فِي رَمَضَانَ، قَالَ: هَلْ تَجِدُ مَا تُعْتَقُ رَقَبَةً؟ قَالَ: لَا، قَالَ: فَهَلْ تَسْتَطِعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ؟ قَالَ: لَا، قَالَ: فَهَلْ تَجِدُ مَا تُطْعِمُ سِتِّينَ مِسْكِينًا؟ قَالَ: لَا، قَالَ: ثُمَّ جَلَسَ، فَأَتَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ، فَقَالَ: تَصَدَّقْ بِهَذَا قَالَ: أَفَقَرَ مِنَّا؟ فَمَا بَيْنَ لَابْتِيَهَا أَهْلُ بَيْتٍ أَحْوَجُ إِلَيْهِ مِنَّا، فَضَحِّكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى بَدَأْتُ أَنْيَابُهُ، ثُمَّ قَالَ: ادْهَبْ فَأُطْعِمْهُ أَهْلَكَ.<sup>110</sup>

ئانکو: زه لامه ک هاته ده ف پیغه مبه رئ خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ و گوت: ئەز تیچوم ئەی پیغه مبه رئ خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ، ئەوی ژی گوت: چ تشتى تو تى برى؟ گوت: د رهمه زانى دا ئەز يىن چويمه نثینا هه قزینا خو... گوت: ئەرى تو دشىئ بىندە يە كى ئازاد بىكەيى؟ كابرايى گوت: نەخىر، گوت: ئەرى تو دشىئ دوو هه يقان ل سەر ئىك ب روژى بى؟ كابرايى گوت: نەخىر، گوت: ئەرى تو

110- الراوي : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم:

| خلاصة حكم المحدث : [صحيح]

دشیئ خوارنی بدهیه شیست ههزاران؟ کابرایی گوت: نه خیر، پاشی کابرا روینشت، زهمبیله کا قهسپان بو پیغه مبهری خودی عَزَلَهُ اللَّهُ هات و گوت: ئهها ئهفی بکه خیر، کابرایی گوت: ئهري ما ژ مه ههزارتر هنه؟ ل فی لایی هه تا لایی دی یی بازیری ژ مه ههزارتر تیدا نین، کو پیشی ب فی هه بیت! چیجا پیغه مبهری خودی عَزَلَهُ اللَّهُ کره کهنه تا ددانین وی یین پیروز ده رکه فتین، پاشی گوت: همه به خیزاننا خو پی تیر بکه.

فه رمودا سه د و شه شئ

٦٠١

خوشيا دونيائي ئافرهتا باشه

الدُّنْيَا مَتَاعٌ، وَخَيْرٌ مَتَاعُ الدُّنْيَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ.<sup>١١١</sup>

ئانکو: پيغه مبه رئ خودي عَزَلَهُ اللَّهُ وَهُبَّهُ دېيژيت: دونيَا خير و خوشيه، و باشترين خير و خوشيا دونيائي ئافرهتا باشه.

---

الراوي : عبدالله بن عمرو | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم: 1467 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (119)

فہرست ۱۰۷  
پاراستنی ل سہر نیقا مایی بکہ

إِذَا تَرَوْجَ الْعَبْدُ فَقَدِ اسْتَكْمَلَ نِصْفَ الدِّينِ ، فَلْيَتَقِ اللهُ فِي النِّصْفِ  
الباقي<sup>112</sup>

ئانکو: پیغامبھری خودی دیشیت: ئەگەر بەندەیە کى (کور یان کچ)  
ھەۋڑىنى پىك ئىنات، ئەو نیقا دىندارىي تەمام كر، بلا تەقوا خودى  
(پاراستنی) ل سہر نیقا مایی بکەت.

---

112- الراوي : أنس بن مالك | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو  
الرقم: 430 | خلاصة حكم المحدث : حسن  
(120)

فه رمودا سه د و هه شتی

١٠٨

ئهوا دنافبەرە ھەقزىنەن دا دەھىتە گوتەن

أَمَا إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ، وَقَالَ: بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ جَنِبْنَا الشَّيْطَانَ  
وَجَنْبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْنَا، فَرُزِقَّا وَلَدًا لَمْ يَضُرِّهُ الشَّيْطَانُ.<sup>113</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى بِسْمِ اللَّهِ دېيىتىت: ئەگەر ئىك ژەمەوھ چو نېيىنا  
ھەقزىنە خو و گوت: بسم الله، يا خودى شەيتانى ژەمە دویر بىتىخە و زاروکىن  
مە (ئەوئىن ژەمە پەيدا بىن) ژى دویر بىتىخە، ئەگەر خودى زاروکەك كرە رزقى  
وان شەيتان زيانى ناگەھىنىتى.

113-الراوى : عبدالله بن عباس | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري الصفحة أو الرقم: 3271 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح ] (121)

فه مواد سه د و نه هی

چاکییا دگه ل ژنان

١٠٩

مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَإِذَا شَهَدَ أَمْرًا فَلْيَتَكَلِّمْ بِخَيْرٍ، أَوْ لِيَسْكُنْ، وَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ، فِإِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضَلَّعٍ، وَإِنَّ أَعْوَجَ شَيْءٍ فِي الضَّلَّعِ أَعْلَاهُ، إِنْ ذَهَبَتْ تُقِيمُهُ كَسْرَتْهُ، وَإِنْ تَرَكَتْهُ لَمْ يَرَنْ أَعْوَجَ اسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا.<sup>114</sup>

ئانکو: پىغەمبەری خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْكَبُورُ عَلَيْهِ الرَّحْمَةُ وَالرَّحْيَمُ دېیزىت: ھەر كەسە كى باوھرى ب خودى و روژا دوماهىيىن ھەبىت، ھەر تىشىتى كى بىيىت يان يا خىرىي بىيىت يان بىدەنگ بىيىت، و دباش بن دگەل ژنان، چونكى ژن يىن ژ پەراسىيان دروست بۇوين، خوارتىرين (چەميايتىرين) بەشى پەراسىيى لايى سەرىيە، ئەگەر پىكىولا راستىكىرنا وى بىدەبى دى شىكىنى، و ئەگەر بەھىلى دى ب خوارى (چەميايى) مىننىت، ۋىجا ئامۇزگارىيىا (نهسىحەتا) باشىيى ژ من وەرگىرن دەربارەيى ژنان.

114- الرواى : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم :

1468 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]

## فهارمودا سه ۵ و ۵۵ هئي

## جلك یئن ل بهر وان بهلت د رويسن

۱۱۰

صِنْفَانِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ أَرْهُمَا بَعْدُ : قَوْمٌ مَعَهُمْ سِيَاطٌ كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ  
 يَضْرِبُونَ النَّاسَ بِهَا ، وَنِسَاءٌ كَاسِيَاتٌ عَارِيَاتٌ ، مُمِيلَاتٌ مَائِلَاتٌ ،  
 رُؤُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ الْبُخْتِ الْمَائِلَةِ ، لَا يَدْخُلُنَّ الْجَنَّةَ ، وَلَا يَجِدُنَّ رِيحَهَا ،  
 وَإِنَّ رِيحَهَا لَيَوْجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ كَذَا وَكَذَا<sup>۱۱۵</sup>

ئانکو: پيغه مبهري خودي وَبِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ديشيت: دوو کوم یئن ههين ڙئاگري نه و  
 من نه ديتينه، کومه ک قامچي یئن وہ کي کوريا چيلئي یئن ل ده ف وان و ل  
 خه لکن ددهن، و کوما دووی هنده ک ئافرهت ب جلکن د هه مان ده م دا د  
 رويس و مهيلدار و سه رنجرا کيشن، پرچا خو وہ کي پشتا حيشتري ل سه رئي  
 خو کوم دکهن، ئه و ناچنه به حشتئ، و بيهنا به حشتئ ڙئي ناچيتئ، و ئه گهر  
 چويئ ڙئي بھيئ دئ ب دويراتييا هندئ و هندئ چيتئ.

115- الروايم: أبو هريرة | المحدث: الألباني | المصدر: صحيح الجامع الصفحة أو الرقم: 3799 | خلاصة حكم المحدث: صحيح  
 (123)

فه مواد سه د و یازده

خو ب پاریزن ژ فیتنا دونیایی و ئافرهتان

١١١

إِنَّ الدُّنْيَا حُلْوَةٌ خَضِرَةٌ، وَإِنَّ اللَّهَ مُسْتَخْلِفُكُمْ فِيهَا، فَيَنْظُرُ كِيفَ تَعْمَلُونَ، فَاتَّقُوا الدُّنْيَا وَاتَّقُوا النِّسَاءَ، فَإِنَّ أَوَّلَ فِتْنَةً بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَتْ فِي النِّسَاءِ. وَفِي حَدِيثِ أَبْنِ بَشَّارٍ لِيَنْظُرْ كِيفَ تَعْمَلُونَ.<sup>١١٦</sup>

ئانکو: پىغەمبەرئ خودى صلی اللہ علیہ وسالہ وآلہ وسالہ دېیزىت: دونيا ياخوش و ب تامە، و خودايىن مەزن هوين يىن كىرىنه جىئىشىن بۇو ئىك و دوول سەر، دا كو سەحکەتى هوين دى چاوا كاركەن، ژىھەر ھندى خو ب پارىزن (تەقوا خودى بىكەن) ژ دونىايىن و خو ب پارىزن ژ ئافرهتان، چونكى ئىكەم فىتن و ئەزمونا بەنى ئىسراييليان ژ ئافرهتان بۇو.

116- الراوى : أبو سعيد الخدري | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم : 2742 | خلاصة حكم المحدث : صحيح (124)

١١٢

فه‌رمودا سه‌د و دوازدی

بهره‌ت خو نهده ماله‌کت بئ ده‌ستویری

لَوْ أَنَّ رَجُلًا اطَّلَعَ عَلَيْكَ بِغَيْرِ إِذْنٍ، فَخَذَفْتَهُ بِحَصَّةٍ، فَفَقَاتَ عَيْنَهُ مَا  
كَانَ عَلَيْكَ مِنْ جُنَاحٍ.<sup>117</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى دېيىشىت: ئەگەر بى ده‌ستویرىا تە زەلامەكى سەحکرە مala تە، و تە ژى بەرەك دانايىن و تە چاۋى وى پەقاند، تو گونەھبار نابى (و چ ل سەر تە نىنە).

117- الراوى : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم: 2158 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (125)

## فہرست ۱۱۳ | نہخوشی و ئازاریں مسلمانی (۱)

دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُوعَدُ وَعْدًا شَدِيدًا، فَمَسِسْتُهُ بِيَدِي، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي لَتُوعَدُ وَعْدًا شَدِيدًا! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَجَلْ، إِنِّي أَوْعَدُ كَمَا يُوعَدُ رَجُلًا مِنْكُمْ، فَقُلْتُ: ذَلِكَ أَنَّ لَكَ أَجْرٌ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَجَلْ. ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصِيبُهُ أَذْى؛ مَرَضٌ فَمَا سِواهُ، إِلَّا حَطَّ اللَّهُ لَهُ سَيِّئَاتٍ، كَمَا تَحْطُ الشَّجَرَةُ وَرَقَّهَا.<sup>118</sup>

ئانکو: ئەز چومە خزمەتا پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ تا و ئازارە کا دژوار ھەبوو، من ب دەستى خو دەست كىرى، و من گوت: يَا رَسُولَ اللَّهِ تَعَالَى دژوار يَا ھەيى، پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ گوت: بەلى تا دەھىتە من تەمەتى دوو زەلامىن ژەھە (دژواريا وى تەمەتى يَا دوو زەلامانە)، من گوت: ئەقە ژىبەر ھندى يە دا كو تە دوو پاداشت ھەبن؟ پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ گوت: بەلى، پاشى پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ گوت: چ مسلمان نىنن کو توشى ئازارە كى

118- الرواى : عبد الله بن مسعود | المحدث : البخارى | المصدر : صحيح البخارى  
الصفحة أو الرقم: 5660 | خلاصة حكم المحدث : [ صحيح]  
(126)

بیت ژنه خوشیان یان ژبلی نه خوشیان ئیلا خودایی مهزن دی تاوان و خرابیین وی و هرینیت هه ر وه کی دار به لگین خو دوه رینیت.

فه رمودا سه د و چوار دی

## ١١ نه خوشی و ئازارین موسلمانى (2)

ما يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ وَصَبٍ، وَلَا نَصَبٍ، وَلَا سَقَمٍ، وَلَا حَرَّنٍ حَتَّىٰ  
الَّهُمَّ يُهْمِهُ، إِلَّا كُفْرٌ بِهِ مِنْ سَيِّنَاتِهِ.<sup>119</sup>

ئانکو: پىغەمبەر ئىخودى وَبِرَبِّهِ دېیزىت: هه ر تىتىتىنە كى توشى موسلمانى بىت ژ ئازارىن بەرده وام، هەروه ساژ ماندىبۈون و نەخوشى و خەم و غەمبارىي، هەتا دلگرانىيەك ژى يىت كى دلى وى داگىر كرىيىت، ئەفە هەمى دېنە ئەگەر ئىپېرنا گونەھىن وى.

119- الراوى : أبو سعيد الخدري وأبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم  
الصفحة أو الرقم: 2573 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(127)

فه رمودا سه د و پاز ده

ئەو كەسەت بۇ ناھ و دەنگىيەت

(شوھەرتىن) كار بکەت

١١٥

من سَمَّعَ سَمَّعَ اللَّهُ بِهِ وَمَنْ رَأَىَ رَأَىَ اللَّهُ بِهِ<sup>١٢٠</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ دىيىزىت: كەسەك بۇ گوھلىيۇنَا ناھ و دەنگىيەت كاربکەت، خودايىن مەزن دى ناھىيە وى كىيم كەت (يان پىس كەت)، و كەسەك ژى بۇ بەرچاۋۇنى كار بکەت، خودايىن مەزن دى ل بەر چاۋىن خەلکىن ھەتكا وى بەت.

120- الراوى : عبد الله بن عباس | المحدث : محمد جار الله الصعدي | المصدر : النوافع العطرة الصفحة أو الرقم: 386 | خلاصة حكم المحدث : صحيح (128)

فه رمودا سه د و شاز ده

نه هيلا نشيلا نهيني

١١٦

أَنَّهُمَا سَمِعَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَلَى أَعْوَادِ مِنْبَرِهِ:  
لَيَنْتَهِيَنَّ أَقْوَامٌ عَنْ وَدْعِهِمُ الْجُمُعَاتِ، أَوْ لَيَخْتَمَنَّ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ، ثُمَّ  
لَيَكُونُنَّ مِنَ الْغَافِلِينَ.<sup>121</sup>

ئانکو: ئهوان ل سهه مينبهرى گوه ل پىيغەمبەرى خودى عَلَيْهِ السَّلَامُ بۇو،  
دگوت: ئهۋىن نشيلا نهيني نه كەن بلا دەست ژقان رەفتاران بەردهن، يان  
خودايىچى مەزن دى مورا رەش ل سهه دلى وان دەت، و پاشى دى چىنە رىزا  
مەۋھىتىن بى ئاگەھە (غافل).

121- الراوى : عبد الله بن عمر وأبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم  
الصفحة أو الرقم: 865 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(129)

فه موادا سه د و هه ڦدی

۱۱۷

گونههان ئاشکهرا نه که ن

كُلُّ أَمْتِي مُعافَةً، إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ، وَإِنَّ مِنَ الْإِجْهَارِ أَنْ يَعْمَلَ الْعَبْدُ  
بِاللَّيْلِ عَمَّا لَمْ يُصِبِّحُ قَدْ سَتَرَهُ رَبُّهُ، فَيَقُولُ: يَا فَلَانُ قَدْ عَمِلْتُ الْبَارِحَةَ  
كَذَا وَكَذَا، وَقَدْ بَاتَ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ، فَيَبِيتُ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ، وَيُصِبِّحُ يَكْشِفُ سِرَّ  
اللَّهِ عَنْهُ.<sup>122</sup>

ئانکو: پیغامبری خودی ﷺ دیئریت: هه می ئومه تا من لیورین دی ڙی  
گریت ڙبلی ئه وین (گونههان) ئاشکهرا دکه ن، و ڙ گونهه ده ریخستن و  
ئاشکهرا کرنی یه کو که سه ک ب شه ڦ گونهه کی ئه نجام بدہت، پاشی  
سپییده ب سه ر دا دھیت خودایی مه زن یئ نخافتی (دا پوشی)، به لئی ئه و بخو  
ئاشکهرا دکه ت و دیئریت: فلاں که س! من دوهی ئه ڦ تشتہ و ئه ڦ تشتہ  
کر، د ده مه کی دا خودایی مه زن ب شه ڦ یئ نخافتی و به رده وام ڙی د  
نخیفیت، به لئی ئه وی بخول ده می بويه سپییده (بويه روز) ئه وا خودایی مه زن  
نخافتی ده دئیخیت.

122- الراوی : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم : 2990 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(130)

## فه مواد سه د و هه زدی

# ١١٨ نمونا هه قالی باش و خراب

مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ وَالسَّوْءِ، كَحَامِلِ الْمِسْكِ وَنَافِخِ الْكِيرِ، فَحَامِلُ الْمِسْكِ: إِمَّا أَنْ يُحْذِيَكَ، وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا طَيِّبَةً، وَنَافِخُ الْكِيرِ: إِمَّا أَنْ يُحْرِقَ ثِيَابَكَ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ رِيحًا خَبِيثَةً.<sup>123</sup>

ئانکو: پیغەمبەری خودی عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبَرَّكَاتُهُ وَسَلَامٌ عَلَيْهِ دېیزیت: مەته لا هە قالی باش و خراب، وە کى مەته لا هە لگری بىهنا مسکى يە (بەین فروش) و خودانى پەتكىندا كويىری (ئاسنگەر) يە، هە لگری بىهنا مسکى دى بىھنى دەتە تە، يان دى ژئى كرى يان دى بىهنا خوش ژوی سە حكەيى، و پەتكەری كويىری يان دى جلکىن تە سوژىت يان دى بىهنا پىس ژئى سە حكەيى.

---

123- الراوي : أبو موسى الأشعري | المحدث : البخاري | المصدر : صحيح البخاري  
 الصفحة أو الرقم: 5534 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
 (131)

## فرمودا سه د و نوزده

ئەو تشتى تو مفایىز ژى دىيىنى

119

پىشىسى مەرنى

إِذَا ماتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةِ<sup>١٢٤</sup>  
جَارِيَةٍ، أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ.

ئانکو: پىغەمبەرى خودى قىچىرەتلىك دىيىزىت: ئەگەر مروۋەك مىرىدى كىريارىن  
وى ھىئىنە بىرىن و راوهەستاندىن بىتىنى دىنى تشتان دا نەبن: د خىيەك باھردا وام  
(كول پىشىى مىرنا خۇ بەھىلىت وەكى مىزگەفت ئاڭا كىرىنى) يان زانستەكىن (ل  
پشت خۇ بەھىلىت) مفاژى بەھىتىه وەرگىرتىن يان ژى ھىنەك زارو كىن چاڭ ل  
دویىش خۇ بەھىلىت دوغا يىن خىرى بىكەن.

124- الراوى : أبو هريرة | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم:

1631 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]

فه رمودا سه د و بيسٽي

۱۲۰

قه درت زانايي

فضل العالم على العايد ، كفضل على أدناكم ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ  
وملائكته ، وأهل السموات والأرض ، حتى النملة في جُحْرِها ، وحتى  
الحوت ، ليصلُّونَ على معلم الناسِ الخير<sup>125</sup>

ئانکو: پيغه مبهري خودي بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ دېئريت: قه درت زانايي ل سهر  
عياده تکهري، وه کي قه درت منه ل سهر يئ ڙ هه و هه ميان کيمتر، خودي و  
 ملياکه ت و خه لکي ئه رد و ئه سمانان هه تا ميرى د کونا خوچه و هه تا ماسى  
 سه له واتان ددهنه سهر ماموستايين خيرى نيشا خه لکي ددهن. (صه لات ڙ  
 خودي: دلو ڦانيه و ڙ ملياکه تان داخوازا گونه هه ڙيبرنى يه و ڙ گيانه و هر و  
 تشتئين دى دوعايه).

125- الروي : أبو أمامة الباهلي | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو  
الرقم: 4213 | خلاصة حكم المحدث : صحيح  
(133)

۱۲۱

فه مواد سه د و بیست و یکم

فه شارتنا زانینت

من سئل عن علم فكتمه ، الجمـه اللـه يوم الـقيـامـه بلـجـامـ من نـارـ<sup>126</sup>

ئانکو: پـیـغـهـمـبـهـرـیـ خـوـدـیـ دـبـیـثـیـتـ: هـهـرـ کـمـسـهـ کـمـ پـرـسـیـارـهـ کـرـیـتـ بـهـیـتـهـ کـرـنـ دـهـرـبـارـهـیـ زـانـینـهـ کـمـ وـ ئـهـ وـ بـیـدـهـنـگـ بـکـهـتـ وـ بـ فـهـشـیـرـیـتـ، ئـهـ وـ دـیـ لـ روـژـاـ دـوـمـاـهـیـ بـ لـغـافـهـ کـمـ (چـهـنـگـالـهـ کـمـ) ئـاـگـرـیـ هـیـتـهـ لـغـافـکـرـنـ. (بـ تـایـیـهـ تـیـ ئـهـ گـهـرـ زـانـیـارـیـ دـهـرـبـارـهـیـ ئـانـیـ بـیـتـ: حـهـرـامـ وـ حـهـلـالـ).

126- الراوي : أبو هريرة | المحدث : الألباني | المصدر : صحيح الجامع الصفحة أو الرقم:

6284 | خلاصة حكم المحدث : صحيح

فه رمودا سه د و بیست و دووی

## ۱۲۲ | نه عانا زانيني ڙيهر نه عانا زاناييان

إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ اِنْتَزَاعًا يَنْتَزِعُهُ مِنَ النَّاسِ، وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ بِقَبْضِ الْعُلَمَاءِ، حَتَّىٰ إِذَا لَمْ يَتُرْكِ عَالِمًا، اتَّخَذَ النَّاسُ رُؤُوسًا جُهَّالًا، فَسُلِّلُوا فَأَفْتَوُا بِغَيْرِ عِلْمٍ، فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا.<sup>127</sup>

ئانکو: پيغه مبه رئ خودي عَلِيٌّ دبیزیت: ب راستي خودايي مه زن زانين و زانستي ڙ خه لکن و هرنا گريت ب و هر گرتنى، به لکو، زانين و زانست ده یته و هر گرتنى ب و هر گرتنى زاناييان، (ئانکو ب مراندنا وان) هه تا ئه گهر خو زانايي ڪ نه مينيت، دئ خه لک چه ند سه رو ڪين نه زان بو خو هه لبزيرن، دئ پرسيارا ڙ وان کهن و ئه و ڙي دئ فتوا ليده ن بى زانين و زانست، ئه و بخو دئ به رزه بن (ڙ رئ ده رکه ڦن) و دئ خه لکن ڙي به رزه کهن.

127- الرواى : عبد الله بن عمرو | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم: 2673 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح] (135)

## فهرمودا سه د و بیست و سیی

## عن سنت داخوازى ژ خودایی مهزن کرن

١٢٣

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْبَلَ ذَاتَ يَوْمٍ مِّنَ الْعَالِيَّةِ، حَتَّىٰ  
إِذَا مَرَّ بِمَسْجِدِ بَنِي مُعَاوِيَةَ دَخَلَ فَرَكَعَ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ، وَصَلَّيْنَا مَعْهُ، وَدَعَا  
رَبِّهِ طَوِيلًا، ثُمَّ أَنْصَرَ فِي إِلَيْنَا، فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: سَأَلْتُ رَبِّي  
ثَلَاثًا، فَأَعْطَانِي ثِنْتَيْنِ وَمَنْعِنِي وَاحِدَةً، سَأَلْتُ رَبِّي: أَنْ لَا يُهْلِكَ أُمَّتِي  
بِالسَّيِّئَةِ فَأَعْطَانِيَهَا، وَسَأَلْتُهُ أَنْ لَا يُهْلِكَ أُمَّتِي بِالْغَرَقِ فَأَعْطَانِيَهَا، وَسَأَلْتُهُ  
أَنْ لَا يَجْعَلَ بَأْسَهُمْ بَيْنَهُمْ فَمَنْعِنِيَهَا<sup>128</sup>

ئانکو: روژه کى پىنگەمبەرئ خودى صلی اللہ علیہ وسالم ژ بلنداھىيىن مەدینى ھات، ھەتا د  
بەر مزگەفتا (بىنى معاویيە) را بورى و چو د ژوورقە و دوو روکاھەتىن نېيىزى  
کرن، و مە ژى نېيىز دگەل كر، گەلەك دوعا ژ خودايى مهزن کرن، پاشى  
بەرئ خو دا لايى مە و گوت: من سى داخوازى ژ خودايى مهزن کرن، ئەز  
ب دووان خەلات كرم (دانە من) و و ئىك ژ وان ژ من نە وەرگرت (راگرت):  
من داخواز ژ خودايى مهزن کر كو ئومەتا من ب ھشکە سالىي ژناف  
نەبەت، قىيىجا ئەز پى خەلات كرم (دا من)، و من داخواز ژى كر كو ئومەتا

128- الراوى : سعد بن أبي وقاص | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة  
أو الرقم: 2890 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]

من ب خهندقاندنی (ئاڭ رابونى) ڙناف نه بهت، قىيچا ئەز پىن خه لات كرم (دا من)، و من داخواز ڙى كر كو دناف خودا (ئەو بخو) ئىك و دوو ڙناف نه بهن، قىيچا ڙ من نه و هرگرت (و نهدا من).

## فہرست سہد و پیست و چواری

בָּנָה

## دلنٹ خو چاک بکہ

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ الْحَلَالَ بَيْنَ الْحَرَامِ بَيْنَ، وَإِنَّ مِنْهُمَا مُشْتَهَىٰهُ لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنِ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبَرَ لِدِينِهِ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ، كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى، يُوْشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ، أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمَى، أَلَا وَإِنَّ حِمَىَ اللَّهِ مَحَارِمُهُ، أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً، إِذَا صَلَحَتْ، صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ، فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ.<sup>129</sup>

ئانکو: من گوه ل پیغەمبەری خودی پیغمەر بەو دگوت: هندی حەلەلە یى  
ئاشکەرایە، و هندی حەرامە یى ئاشکەرایە، و دنافیبەرا ھەر دەوان دا ھندهك  
کارىن نە ئاشکەرا يىن ھەين، کو گەلەك ژ خەلکى وان نزانان، ۋىجا ھەر  
کەسە كى خو ژ كارىن نە ئاشکەرا ب پارىزىيت ئە و وى دىنى خو و نامويسا  
خو پاراست، و ھەر کەسە كى ب كەفيتە دناف وان دا ئە و كەفتە د حەرامىيى  
دا، وە كى، وى شقانى، يېزى خو ل دور ياوانى، د چەرىنىت، نىز يىكە بىحىتە

129- الراوي : النعمان بن بشير | المحدث : مسلم | المصدر : صحيح مسلم الصفحة أو الرقم: 1599 | خلاصة حكم المحدث : [صحيح]  
(137)

دناش دا و ب چهرينيت، و ههر مه للكه کي پاوانه کي يي هه يي، و پاوانه خودي ئه و تشنن ييین وي حه رام کري، و د لهشى دا پارچه يه کي يا هه يي ئه گهر ئه و چاك بwoo لهش هه مي دئ چاك بيت، و ئه گهر ئه و خراپ بwoo لهش هه مي دئ خراپ بيت، و ئه و پارچه دله.

فهرمودا سه د و بىست و پىنجى

١٢٥

باشترين گونه هكار

كلُّ بني آدمَ خَطَّاءٌ، وَ خَيْرُ الْخَطَّائِينَ التَّوَابُونَ<sup>١٣٠</sup>

ئانکو: پىغەمبەرى خودى عَزَلَهُ اللَّهُ دىيىزىت: هه مى كورىن ئادەمى گونەھ و خەلەتىان دكەن، و ب خىرترين گونەھكار توبەكارن (ئەون ئەويىن توبە دكەن).

130- الراوى : [أنس بن مالك] | المحدث : ابن باز | المصدر : مجموع فتاوى ابن باز الصفحة أو الرقم: 2/27 | خلاصة حكم المحدث : صحيح

## ناههروک

لاپهه	باههت	ژمارا فه رمودی
۲	خوساره تبوروونا وان که سان یین ژبهه خه لکت کارین باش دکهه	۱
۰	شاره زابوون ددینت دا خه لاتت خودت یه	۲
۱	پینج روکنین پیکفه کارکرنت	۳
۸	خودیکا موسلمانت	۴
۹	پاراستنا نه زمانی ژیده رت باشی و خرابیت یه	۰
۱۲	سنت نه خوشیین کوژهک	۱
۱۳	خیانهتا به رپرسان و سزا یت وان	۷
۱۴	حهفت گونه ههین معزن	۸
۱۶	بکارئینانا ئاینی بو معهده مین که سایه تی	۹
۱۷	قیانا دونیا یت شکه ستنا تاک و کویه	۱۰
۱۹	ئئیهتا دروست	۱۱

۲۰	موسلمانى بھىز باشتى و خوشتھىتى ل دەف خودايىتى مەزىز ژ موسلمانى لواز	۱۲
۲۱	بىن ئاگەھەتى ژ چاھىدىرىپىا خودايىتى	۱۳
۲۳	دونيا سىبەرا دەمۇزمىرەكتى يە	۱۴
۲۴	سلاقىرىن كلىلا بەدەشتى پى	۱۰
۲۰	مەرۇقاينىتى خىر و بەرەكتە	۱۱
۲۶	زالبۇون ل سەر تورەبۇنىتى و بەرەھەقىتى وەتى	۱۷
۲۷	ژ سەت كەسان دوو كەس پىست پىستىتى بىكەن حەرامە	۱۸
۲۸	بىقى رەنگى پارىن خۇ دابەش بىكەن	۱۹
۲۹	پلهىبا برايىنبا ئايىنى	۲۰
۳۱	پاراستىتا شەرەف و نامىسال خەلکتى	۲۱
۳۲	خو ژ دلچىنەن حەرام بىپارىزە	۲۲
۳۳	لادانا نەخوشىيان ل سەر خەلکتى	۲۳
۳۴	خودانكىنا كچان و باشىپىا دەگەل وان	۲۴
۳۰	كەت ژ ھەزىزى ھەندىتى يە كەتى بەھەپىتى	۲۰
۳۶	ستارەكىن و داپوشىپىنا عەپپىن خەلکتى	۲۶

شەرم	مەن
مەن سولحا دنافبەرا خەلکەت دا	٢٨
گوھدانا ژىنٽ بۇ زەلەنچىق	٢٩
باشى و چاکىيىا دەھىل دەھىل و بابان و گوھدانا وان	٣٠
پاقدىزىكىنەن بەرچى مەنلىق	٣١
پىشىھەقانىيىا تە بۇ زوردارىت ئەوە تو نەھىيەلەت زوردارىتى بىكەت	٣٢
كاربىدەست	٣٣
دیاردەكا كریت: روینىشتن ل سەر رىكان	٣٤
ھىللانا گونەھان ژىھەر خودىتى	٣٥
يىت پىشىتا خو بىدەتە خودىتى، خودىتى ژىت راپىت نابىت	٣٦
كاريئىن ژىھەر خودىتى سەددەقەنە	٣٧
غەفەت	٣٨
دەۋوورووچىتى	٣٩
ھەسسويدىتى	٤٠
كەنگىتى ھەسسويدىتى دروستە	٤١

٥٣	زیده پرسیارکرن	٤٢
٥٤	ئینان و بىنا ئاخفتنان	٤٣
٥٥	ترانه پیکرکن	٤٤
٥٦	لەعنەت ل وان زەلام و ژنان	٤٥
٥٧	سويند خوارن و پەيڭا (ان شاء الله)	٤٦
٥٨	مافتى خودايىت مەزىن ل سەر بەندەپىت و مافتى بەندەپىت ل سەر خودايىت مەزىن	٤٧
٥٩	باشتى و خرابىيىت چ پەيەندىت ب ئىمامىيىقە ھەيە	٤٨
٦٠	دوعا يىا دوماھىيىا ھەر كومبۇنەكتى (مەجلسىكەتى)	٤٩
٦١	تۈرە و ئەدەبىت روپىنىشتنى	٥٠
٦٢	ستەنىت ل كەسەتكەن نەكە	٥١
٦٣	گۇمانىيىن خراب	٥٢
٦٤	خودىت دەت تەوبا وى قەبۈيل كەت	٥٣
٦٥	بىن فەھىت	٥٤
٦٦	ما لا حەمد و شوکرىتى	٥٥
٦٧	خوزىيىا مەزىتى	٥٦

۶۷	ل دهه ت ئاخفتن و كريyar نه ئيک بن	۰۷
۶۸	ئهزمونا ڦن ٽومهه ت هاله	۰۸
۶۹	خواستنن نه که	۰۹
۷۰	سدهقه ڙ مالي کيئم ناکهت	۱۰
۷۱	د دونيایتن دا هه روهکي ريفينگان به	۱۱
۷۲	تشتت ب شک و گوغان بيي بهيله (۱)	۱۲
۷۳	تشتت ب شک و گوغان بيي بهيله (۲)	۱۳
۷۴	پاراستن ئهزمان و دههه نن	۱۴
۷۵	جهد لکيسيتن نه که	۱۵
۷۶	ل دهه ت که ربعت بشت خو	۱۶
۷۷	تهدهه علا ئهزيه ته	۱۷
۷۸	داديئت بكاربينه ئهگه ر خو ڙ مالا ته بگريت	۱۸
۷۹	پاراستن نهينيان	۱۹
۸۰	بجهئينانا پهيمان و ڙفانان	۲۰
۸۱	پاريزگاري ل سهر وخت خيرابويه عددوت	۲۱
۸۲	قدره گرتنا ميڻانى	۲۲

۸۰	خوارنی ب کوم بخون و نافت خودت ل سهر بین	۷۳
۸۱	قهنجیت نه کانه منه	۷۴
۸۷	نفیزا ب جماعت	۷۰
۸۸	(موعجب) بوون ب کارین خه لکت	۷۱
۸۹	نفرینکه ر نه به	۷۷
۹۰	خرابیا زهنجینی و ههژاریت	۷۸
۹۱	شهف نفیزا	۷۹
۹۲	گوهه ت خو نه ده هنده کان و وان پت نه خوش بیت	۸۰
۹۳	خه به ریز	۸۱
۹۴	نهفیان و سلبون	۸۲
۹۰	به ریخودانا ژنا بیانی	۸۳
۹۱	غیره تبون به رامبهر ئافره ت	۸۴
۹۷	جوانیا خودایت مهزن نه گوهه ور	۸۰
۹۸	خیفزانک و فالچی	۸۱
۹۹	هه رامیا به ریخودانا شه رمینگه هه ت و کومبون د بن کراسه کت فه	۸۷

١٠٠	ههرامییا روینشتنا ل سهر گوری	٨٨
١٠١	ههفت کهسین خودت سیبهرا خو لت دکهت	٨٩
١٠٢	کهفارهتا خله‌تیت ب نفییزت	٩٠
١٠٣	ئیخلاص و دل سافیبیوون	٩١
١٠٤	ژن باشیین ھەقزینین خول بھر چاھ نابینن	٩٢
١٠٥	باشترين ئافرهت کت یه	٩٣
١٠٦	ھەزنترين گونھە	٩٤
١٠٧	تانھدانا (طعن) موسلمانى لادانه	٩٥
١٠٨	خو پاراستن ژ دهست ئاھا زراف	٩٦
١٠٩	ئەگەر يېت لهش گزان (جناھە) بنفيت	٩٧
١١٠	خوش‌تفییرین کار ل دهق خودت بەرددوامیيە	٩٨
١١١	ئەو يېت خوشحاله و خوشحالن ژ دهستىن وى	٩٩
١١٢	خو پاراستن ژ دوزەخت ب ئادەتنەكا جوان	١٠٠
١١٣	ئەگەر ئېكىت ھاھييە تە	١٠١
١١٤	ھزرىن كربت نەھييە سهر ئەزمانى تە خودت دەت ل تە بورىت	١٠٢



١٣١	نەمۇنا ھەفھالىتى باش و خراب	١١٨
١٣٢	ئەو تىشتى تۇ مەفایىت ژەن دىبىنلى پېشىتى مەزىتى	١١٩
١٣٣	قەدەرىت زانايىتى	١٢٠
١٣٤	قەشارىتى زانىنلىتى	١٢١
١٣٥	نەعانا زانىنلىتى ژېھر نەعانا زانايىان	١٢٢
١٣٦	من سىتى داخوازىت ژ خودايىتى مەھزۇن كىرن	١٢٣
١٣٧	دلەن خو چاڭ بىكە	١٢٤
١٣٨	باشتىرىن گونھەككار	١٢٥
١٣٩	ناھەرۆك	-
١٤٠	ئارمانجا پرۇژەت چرايىتى رېيكتى	-
١٤١	بەرھەمىن پرۇژەت چرايىتى رېيكتى	-



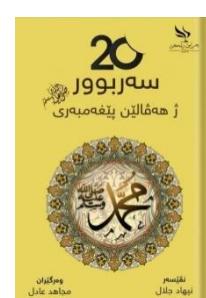
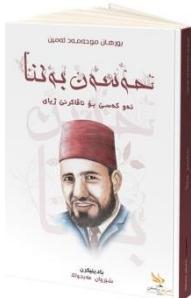
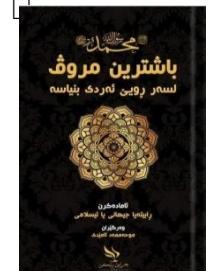
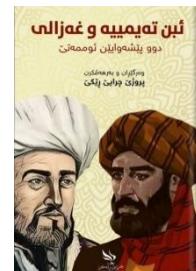
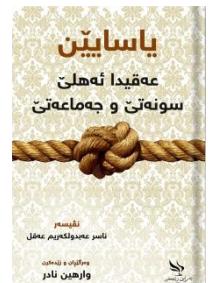


### ئارمانجا پروژت چرایی ریکت:-

- پیکولەکە بۆ پتر خزمەتا ئاینە پیرۆزى ئىسلامەت.
- کارکرە ژ بۆ ھشیارکرنا موسىلمانان.
- پیگەھاندنا نفشهکەن تیگەھشتنى و خۆدان زانىن.
- گەنج بىنە چرایىن ریکت.



## بېرهەمیئن چاپکریيئن پروژى چرايىت رېكتى



ئەف چرایین ھاتینه نئییسین د پىشتراست كرينه  
ب شەرع و بەرنامن خودايىن مەزىن،  
ھندى بەرنامن خودايىن مەزىنە روناھىيا رىكىن تارىيە  
باشى و قەنجىا وى ژ خودايىن مەزىنە،  
و كىم و كاسى و خەلەتىا وى ژ منه،  
ئاخفتىن مە ئايىن نىنە، ئاخفتىن مە پىتىقى ب ئايىنى يە.  
بىن ئايىن ئەم د كورە و هەۋارن و نە شارەزايىن رىكىن نە



 **chraye.reke**

 **chraye\_reke1**

 **chraye\_reke**